

Stage 266:

Dual Handheld Wireless System



Owner's Manual

SAMSON[®]

Important Safety Information



**ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !**

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD. DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE. TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD. DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE. TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, MATCH WIDE BLADE PLUG TO WIDE SLOT AND FULLY INSERT.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES CLASS B. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MUST NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION. SUITABLE FOR HOME OR OFFICE USE.



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private household in the 25 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For Countries not mentioned above, please contact your local authorities for a correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Important Safety Information

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug the apparatus during lightning storms, or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified personnel. Service is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquid such as vases shall be placed on the apparatus.
16. Caution-to prevent electrical shock, match wide blade plug wide slot fully insert.
17. Please keep a good ventilation environment around the entire unit.
18. The direct plug-in adapter is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
19. Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



Table of Contents

Introduction.	6
Receiver Controls and Features.	7
Transmitter Controls and Features.	8
Quick Start Guide	9
Specifications	12
Troubleshooting	13

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Introduction

Congratulations on purchasing the Samson Stage 266 Dual Microphone Wireless System! The Stage 266 system is the perfect solution for any application requiring two high quality, wireless microphones in an easy to use, compact package. The system features the SR266 dual channel receiver with individual and mixed outputs. Also included are two HT6 handheld microphone transmitters.

With the Stage 266 system, you'll have great sound quality with clear reception, and the ability to walk freely around your venue. For any live sound application (karaoke, schools, conferences, houses of worship, etc.) the Stage 266 is the ideal tool for your dual-channel wireless microphone needs. The Stage 266 always provides outstanding performance and reliability.

Although this product is designed for intuitive operation, we suggest you take some time to go through these pages to learn how we've implemented a number of unique features, and to get step-by-step instructions for setting up your system. If your Stage 266 was purchased in the United States, you'll also find a warranty card enclosed—please don't forget to fill it out and mail it in so that you can receive online technical support, and so that we can send you updated information about this and other Samson products. Also, be sure to check out our website (www.samsontech.com) for complete information about our full product line.

We recommend that you record your serial number in the space provided below, for future reference.

Serial number: _____

Date of purchase: _____

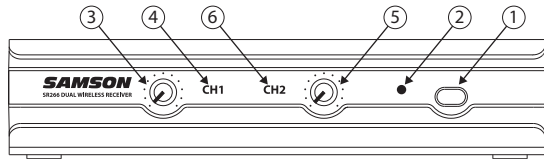
Should your unit ever require servicing, a Return Authorization (RA) number must be obtained before shipping your unit to Samson. Without this number, the unit will not be accepted. Please call Samson at 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) for an RA number prior to shipping your unit. Please retain the original packing materials and, if possible, return the unit in the original carton. If you purchased your Samson product outside the United States, please contact your local distributor for warranty information and service.

Features

- Professional, dual-handheld wireless system.
- Easy setup and operation.
- Crystal-controlled, Superheterodyne circuitry for clear and reliable reception.
- Individual or mixed ¼" outputs
- Up to 250' of line-of-sight operating range.
- Two professional HT6 handheld transmitters with mute switches
- Each HT6 transmitter provides nine hours of battery life, using standard 9-volt batteries.

SR266 Receiver Controls and Features

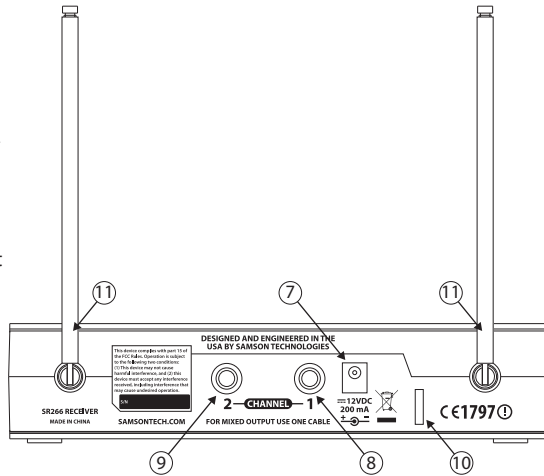
- Power Switch** - Press to turn the receiver on or off.
- Power Indicator** - Lights red when the receiver is powered on.



- Volume Control (Channel 1)** - Rotate to adjust the level of the audio signal output from the Channel 1 receiver.
- Channel 1 RF Indicator** - Lights green when the corresponding Channel 1 HT6 transmitter is powered on, and there is an RF signal present and detected by the receiver.
- Volume Control (Channel 2)** - Rotate to adjust the level of the audio signal output from the Channel 2 receiver.
- Channel 2 RF Indicator** - Lights green when the corresponding Channel 2 HT6 transmitter is powered on, and there is an RF signal present and detected by the receiver.

- DC Input** - Connect the supplied 12-volt, 200 mA power adapter here.
WARNING: The substitution of any other kind of power adapter can cause severe damage to the SR266 and will void your warranty.

- Channel 1 Output** - Use this unbalanced, 1/4" jack to connect the SR266 Channel 1 receiver to the line level input of a mixer, amplifier, or other audio equipment. For a mixed signal of both receivers, only plug into one output on the SR266. Otherwise, Channel 1 and Channel 2 will output separate signals.



- Channel 2 Output** - Use this unbalanced, 1/4" jack to connect the SR266 Channel 2 receiver to the line level input of a mixer, amplifier, or other audio equipment. For a mixed signal of both receivers, only plug into one output on the SR266. Otherwise, Channel 1 and Channel 2 will output separate signals.

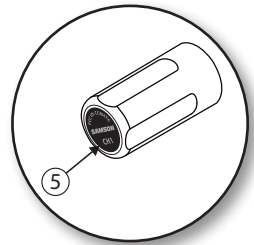
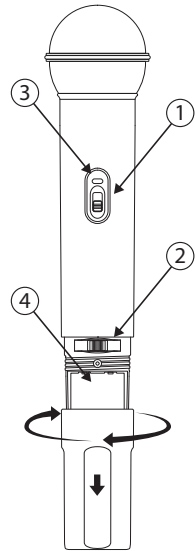
- Adaptor Strain Relief** - Loop the included adaptor's cord through the strain relief to prevent the plug from accidentally detaching from the receiver.



- Antenna** - The antenna mountings allow full rotation for optimum placement. In normal operation, both antennas should be placed in a vertical position. The antennas can be folded inward for convenience when transporting the SR266.

HT6 Transmitter Controls and Features

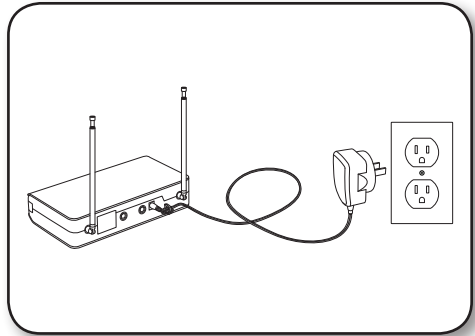
- 1. Audio ON/OFF Switch** - When set to the ON position, audio signal is transmitted. When set to the OFF position, the audio signal is muted. Note that moving this switch to the OFF position does not turn off the transmitter power—it is simply a way to temporarily mute the transmission of audio signal. When not in use for extended periods, the transmitter power should be turned off by using the power ON/OFF switch.
- 2. Power ON/OFF Switch** - Use this switch to turn the HT6 on or off (to conserve battery power, be sure to leave it off when not in use). Be sure to mute the audio signal at your external mixer or amplifier before turning transmitter power on or off, or an audible pop may result.
- 3. Power Indicator** - LED lights green when the transmitter is powered on.
- 4. Battery Compartment** - Insert a standard 9-volt alkaline battery here. Be sure to observe the plus and minus polarity markings when installing the battery. We recommend the Duracell MN 1604 type battery for use with this device. Although rechargeable Ni-Cad batteries can be used, they do not supply adequate current for more than four hours.
WARNING: Do not insert the battery backwards; doing so can cause severe damage to the HT6 and will void your warranty.
- 5. Channel Marking** - Printed number corresponding to the appropriate channel on the SR266 receiver.



Quick Start Guide

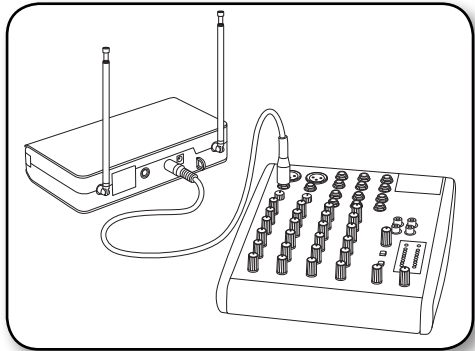
Follow these basic procedures for setting up and using your Stage 266 Series Wireless System.

1. Connect the SR266 receiver power adaptor to the rear panel DC input, and then to an electrical outlet.

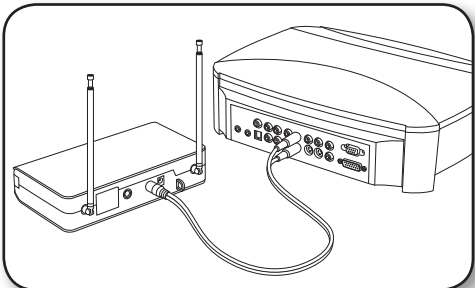


2. Connect the receiver's appropriate 1/4" output to the input of a mixer, stereo, karaoke machine, or any other line level input (see below).

Use the included 1/4" to 1/4" cable to connect the SR266 receiver to a mixer.

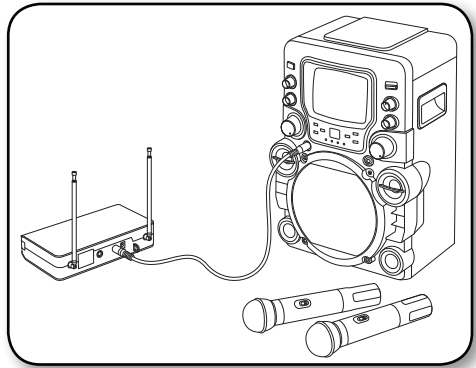


Use the included 1/4" to dual RCA cable to connect the SR266 receiver to a stereo or other HI-FI device.

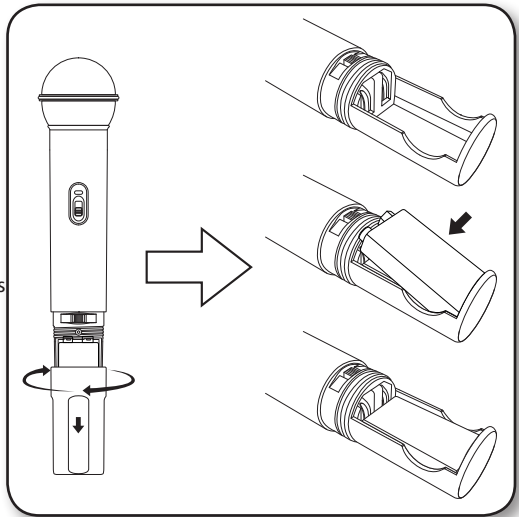


Quick Start Guide

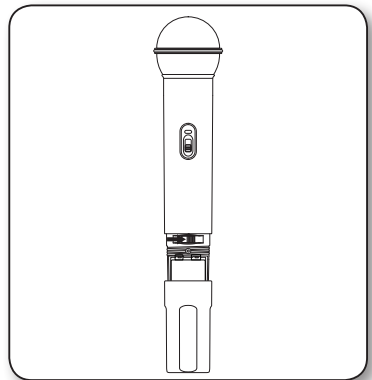
Use the included ¼" to ¼" cable to connect the SR266 receiver to a karaoke machine.



3. While holding the upper section of the HT6 transmitter, rotate the bottom section and slide down to expose the battery compartment. Insert a standard 9-volt alkaline battery, being sure to follow the plus and minus polarity markings.

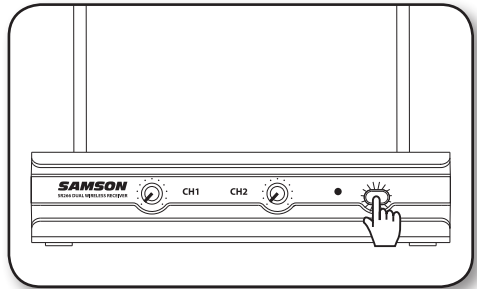


4. Turn on the HT6 transmitter by sliding the POWER switch to the right, and replace the bottom section.

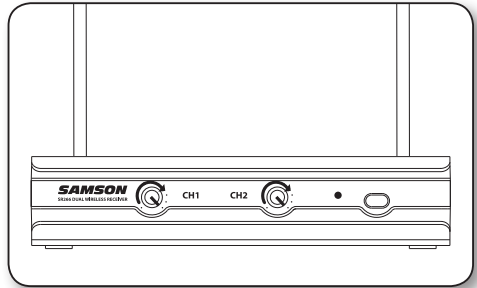


Quick Start Guide

5. Place the SR266 receiver where it will be used (the general rule of thumb is to maintain “line of sight” between the receiver and transmitters so that the person(s) using the transmitter can see the receiver). Turn on the power of the SR266 receiver.



6. Turn on the connected amplifier and/or mixer, but keep its volume all the way down. Next, make sure that your transmitter is un-muted by setting its Audio switch to ON. Then, set the Volume Control knob on the SR266 fully clockwise; this is unity gain. Speak or sing into the mic at a normal performance level while slowly raising the volume of your amplifier/mixer until the desired level is reached.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Specifications

OVERALL SYSTEM SPECIFICATIONS

Operating Frequency	VHF 173.80 MHz to 213.20 MHz
Number of Channels	Fixed channel
Frequency Stability	±0.005%
Modulation Mode	FM
Maximum Deviation	±15 kHz
Operating Range	250' (line of sight)
Operating Temperature Range	40° F (4° C) to 110° F (43° C)
Frequency Response	80 Hz to 15 kHz

SR266 RECEIVER SPECIFICATIONS

Image Rejection	30 dB
Dynamic range	95.5 dB
Maximum Output	900mV
Sensitivity	10 dBµV for 48 dB S/N
Output Connectors	Two - 1/4"TS ("mono") phone jack
Audio Output Levels	-10dB unbalanced (1/4" phone connector)
Power Supply	100-240V AC (50/60 Hz) to 12V DC 0.2A
Dimensions	7.9" x 5.3" x 1.7" 200 mm x 134 mm x 43 mm
Net Weight	0.84 lbs 0.38 kg

HT6 HANDHELD TRANSMITTER SPECIFICATIONS

RF Power Output	10 mW
Microphone Element	H6 Dynamic unidirectional
Typical Battery Life (9-volt alkaline battery)	9-hours
Current Consumption	30 mA typical
Dimensions	Ø2.1" x 9.3" Ø52.6 mm x 235.5 mm
Net Weight	0.4 lbs 0.18 kg

Troubleshooting

Issue	Solutions
No Audio	Turn on the HT6 transmitter using the Power ON/OFF switch.
	Ensure the HT6 transmitter's batteries are installed correctly.
	Check that the HT6 Audio ON/OFF switch is in the ON position.
	Confirm that the SR266 adaptor is correctly connected and plugged into an electrical outlet.
	Turn on the SR266 receiver.
	Make sure the SR266 output and audio input connections are securely connected.
	Ensure that the SR266 receiver and HT6 transmitters are in line of sight with one another.
	Check the receiver and audio input device level controls.
Distorted Audio	Check the receiver output level and audio input device level.
	Check the HT6's batteries and replace if low.
	Another transmitter may be broadcasting on the same channel. Turn off transmitter that may be causing interference.
Audio Dropout	The transmitter may be too far away from the receiver. Move closer to the receiver, or reposition the antennas.
	Remove any sources that may cause RF interference, such as cell phones, cordless phones, lighting equipment, computers, etc.
Transmitters and Receiver on Different Channels	Contact your Samson reseller or distributor for assistance.

FCC Rules and Regulations

Samson wireless receivers are certified under FCC Rules part 15 and transmitters are certified under FCC Rules part 74. Licensing of Samson equipment is the user's responsibility and licensability depends on the user's classification, application and frequency selected.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced Radio/TV technician for help.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**This device complies with RSS-210 of
Industry & Science Canada.**

**Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference and (2)
this device must accept any interference received, including
interference that may cause
undesired operation.**

Consignes de sécurité importantes



**ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !**

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION,
NE RETIREZ PAS LES VIS. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE
CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair prévient l'utilisateur de la présence de tensions "dangereuses" et non isolées dans l'appareil, d'une amplitude suffisante pour présenter un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes sur le fonctionnement et la maintenance de ce produit dans le mode d'emploi fourni.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES CLASS B. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MUST NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION. SUITABLE FOR HOME OR OFFICE USE.



Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il existe un service de collecte séparé pour les produits électroniques usagés dans des points de collecte désignés, ou auprès d'un revendeur (lorsqu'un nouveau produit est acheté). Ce service respecte les législations sur le traitement approprié, la récupération et le recyclage.

Les consommateurs des 27 pays membres de l'Union européenne, de la Suisse et de la Norvège peuvent se départir gratuitement de leurs produits électroniques usagés dans des points de collecte désignés, ou auprès d'un revendeur (lorsqu'un nouveau produit est acheté).

Pour les autres pays, veuillez contacter votre administration locale pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.

En procédant ainsi, vous êtes assuré que votre produit sera correctement traité, récupéré et recyclé afin de prévenir les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé.

Important Safety Information

1. Veuillez lire toutes les instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez les mises en garde.
4. Suivez les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près d'une source liquide.
6. Nettoyez avec un tissu sec.
7. Veillez à ne pas obstruer les fentes de ventilation. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.
8. N'installez pas près d'une source de chaleur (radiateurs, etc.), ou de tout équipement générant de la chaleur (amplificateurs de puissance, etc.).
9. Ne retirez pas la terre du cordon secteur ou de la prise murale. Les fiches canadiennes avec polarisation (avec une lame plus large) ne doivent pas être modifiées. Si votre prise murale ne correspond pas au modèle fourni, consultez votre électricien.
10. Protégez le cordon secteur contre tous les dommages possibles (pincement, tension, torsion, etc.). Veillez à ce que le cordon secteur soit libre, en particulier à sa sortie du boîtier.
11. Utilisez uniquement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le support, le pied, ou la table spécifiés par le fabricant, ou vendus avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, procédez avec vigilance lorsque vous vous déplacez pour éviter toute blessure aux personnes et tout dommage aux équipements.
13. Déconnectez l'appareil du secteur en présence d'orage ou lors de périodes de non-utilisation prolongées
14. Consultez un service de réparation qualifié pour tout dysfonctionnement (dommage sur le cordon secteur, baisse de performances, exposition à la pluie, projection liquide dans l'appareil, introduction d'un objet dans le boîtier, etc.).
15. N'exposez pas cet appareil aux projections liquides. Veillez à ne placer aucun objet contenant un liquide (vase, verre, etc.) sur l'appareil.
16. Vérifiez que la broche de terre soit présente sur la fiche secteur .
17. Vérifiez la bonne ventilation autour de l'appareil.
18. La fiche secteur permet la déconnexion instantanée de l'appareil. Veillez à ce que cette fiche soit facilement atteignable.
19. N'exposez pas les piles ou accumulateurs à une chaleur excessive (exposition directe au soleil, feu, etc.).



S3125A

Table des Matières

Introduction	18
Récepteur SR266 — Fonctions et réglages	19
Émetteur HT6 — Fonctions et réglages	20
Guide de prise en main	21
Caractéristiques techniques	24
Assistance technique	25

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Introduction

Merci d'avoir choisi le double micro main sans fil Samson Stage 266 ! Le Stage 266 vous offre la solution parfaite aux applications nécessitant l'utilisation de deux micros sans fil de haute qualité, le tout dans un système compact et complet. Ce système sans fil utilise le double récepteur SR266 avec sorties individuelles et mélangées. Il comprend également deux micros main HT6 haute qualité.

Avec le système sans fil Stage 266, vous bénéficiez d'une très haute qualité sonore avec une réception claire, et la possibilité de parler en vous déplaçant totalement librement. Pour toutes les applications de sonorisation (karaoké, écoles, conférences, lieux de culte, etc.), le Stage 266 est l'outil idéal. Le Stage 266 vous offre toujours une qualité et une fiabilité exceptionnelles.

Bien que ce produit ait été conçu pour que son utilisation soit intuitive, prenez le temps de lire ces quelques pages pour en savoir plus sur les fonctions de ce système sans fil. Si vous avez acheté ce système sans fil Stage 266 aux USA, vous trouverez une carte de garantie — prenez le temps de nous la retourner pour bénéficier de l'assistance technique et pour recevoir des documentations sur les nouveaux produits Samson. N'oubliez pas de consulter notre site Internet à l'adresse suivante www.samsontech.com.

Prenez le temps de noter le numéro de série et la date d'achat ci-dessous pour toute référence ultérieure.

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Si vous devez faire réparer cet appareil, vous devez tout d'abord obtenir un numéro de retour auprès de nos services. Sans ce numéro, l'appareil ne sera pas accepté. Appelez Samson au : 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) pour obtenir ce numéro. Utilisez les emballages d'origine pour le retour. Si vous avez acheté ce produit hors des USA, contactez votre revendeur ou votre distributeur, pour en savoir plus sur les termes de la garantie.

Généralités :

- Double micro main sans fil professionnel.
- Mise en œuvre et utilisation simples.
- Circuit superhétérodyne géré par quartz offrant une réception claire et fiable.
- Sorties en Jacks 6,35 mm individuelles ou mélangées
- Portée de 75 mètres (en ligne directe dégagée).
- Deux micros main émetteur professionnels HT6 avec touches de coupure
- Chaque émetteur HT6 offre une autonomie de neuf heures, avec une pile de 9 Volts standard.

Récepteur SR266 — Fonctions et réglages

1. **Interrupteur** - Appuyez pour placer le récepteur sous/hors tension.

2. **Témoin** - S'allume en rouge avec la mise sous tension.

3. **Volume (canal 1)** - Tournez le bouton pour régler le niveau de sortie du signal du canal 1.

4. **Témoin HF du canal 1** - S'allume en vert lorsque le micro main émetteur HT6 couplé au canal 1 est sous tension, et lorsque le signal HF est présent et détecté par le récepteur.

5. **Volume (canal 2)** - Tournez le bouton pour régler le niveau de sortie du signal du canal 2.

6. **Témoin HF du canal 2** - S'allume en vert lorsque le micro main émetteur HT6 couplé au canal 2 est sous tension, et lorsque le signal HF est présent et détecté par le récepteur.

7. **Embase DC** - Reliez l'adaptateur secteur 12 Volts (200 mA) fourni à cette embase.

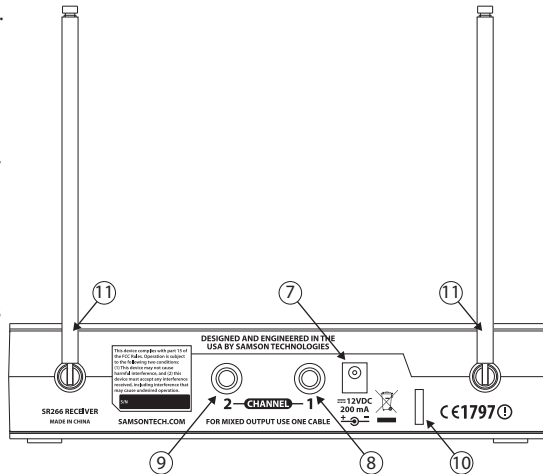
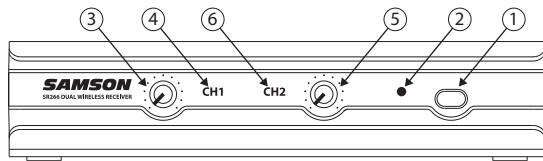
ATTENTION : L'utilisation d'un autre adaptateur secteur peut causer des dommages sévères au SR266, et annule la garantie.

8. **Sortie du canal 1** - Utilisez ce Jack asymétrique 6,35 mm pour connecter le canal 1 du récepteur SR266 à l'entrée ligne d'une console de mixage, d'un amplificateur, ou tout autre équipement audio. Pour disposer du signal mélangé des deux récepteurs, utilisez une seule des deux sorties du SR266. Dans le cas contraire les sorties des canaux 1 et 2 sont séparées et non mélangées.

9. **Sortie du canal 2** - Utilisez ce Jack asymétrique 6,35 mm pour connecter le canal 2 du récepteur SR266 à l'entrée ligne d'une console de mixage, d'un amplificateur, ou tout autre équipement audio. Pour disposer du signal mélangé des deux récepteurs, utilisez une seule des deux sorties du SR266. Dans le cas contraire les sorties des canaux 1 et 2 sont séparées et non mélangées.

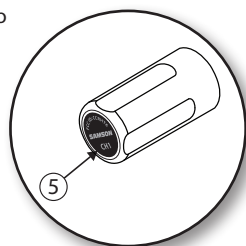
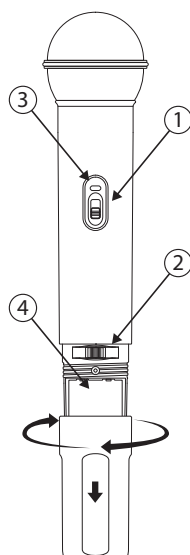
10. **Passer-câble** - Enroulez le cordon de l'adaptateur secteur dans le passer-câble pour éviter que la fiche d'alimentation soit accidentellement déconnectée.

11. **Antenne** - Les embases d'antennes permettent leur rotation pour une position optimum. En utilisation normale, les deux antennes doivent être verticales. Les antennes peuvent être pliées vers l'avant, ce qui facilite le transport du récepteur SR266.



Émetteur HT6 — Fonctions et réglages

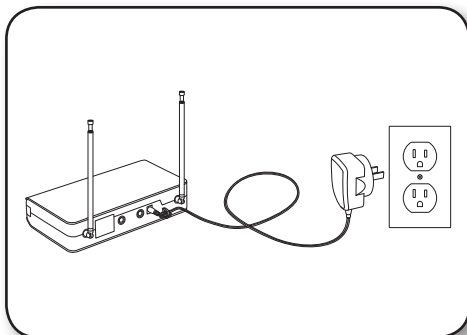
- 1. Interrupteur Audio ON/OFF** - En position ON, le signal audio est transmis. En position OFF, le signal audio est coupé. Notez que lorsque vous placez l'interrupteur en position OFF, vous ne placez pas le micro hors tension — vous ne faites que couper la transmission HF du signal audio. Lorsque vous ne l'utilisez plus, placez l'émetteur hors tension avec l'interrupteur ON/OFF (2).
- 2. Interrupteur ON/OFF** - Utilisez cet interrupteur pour placer l'interrupteur HT6 sous/hors tension (pour économiser la pile, laissez le micro hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas). Veillez à couper le signal audio sur la console de mixage ou l'amplificateur externe avant de placer l'émetteur sous/hors tension pour éviter tout bruit de pop violent.
- 3. Témoin Led** - Ce témoin s'allume en vert lorsque vous placez l'émetteur sous tension.
- 4. Compartiment de la pile** - Insérez une pile de 9 Volts alcaline standard dans ce compartiment. Respectez les polarités (+ et -) de la pile. Nous conseillons la pile Duracell MN 1604 avec cet émetteur. Bien que vous puissiez utiliser des accumulateurs rechargeables au Ni-Cad, ceux-ci ne fonctionnent que pendant 4 heures.
ATTENTION : Veillez à ne pas insérer la pile à l'envers ; ceci endommagerait sérieusement le HT6 et annulerait la garantie.
- 5. Numéro de canal** - Le numéro sérigraphié correspond au numéro de canal sur le récepteur SR266.



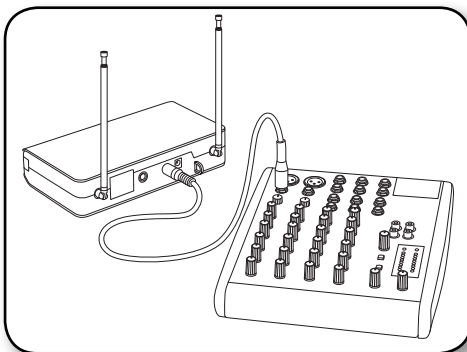
Guide de prise en main

Procédez comme suit pour installer et utiliser votre système sans fil Stage 266 :

1. Connectez l'adaptateur secteur entre l'embase DC à l'arrière du récepteur SR266 et la prise électrique.

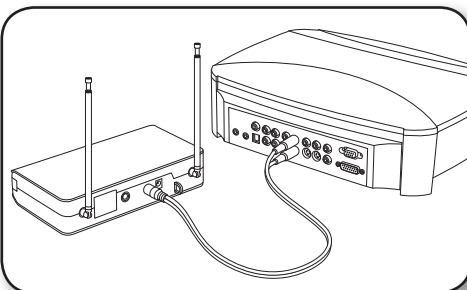


2. Connectez la sortie en Jack 6,35 mm correspondant à l'émetteur à l'entrée d'une console de mixage, d'un amplificateur, d'une machine de karaoké, ou à l'entrée de tout équipement à entrée ligne (voir ci-contre).



3. Utilisez le cordon Jack 6,35 mm/ Jack 6,35 mm fourni pour relier le récepteur SR266 à la console de mixage.

4. Utilisez le cordon adaptateur fourni (Jack 6,35 mm vers deux RCA) pour relier le récepteur SR266 à un équipement Hi-Fi.



ENGLISH

FRANÇAIS

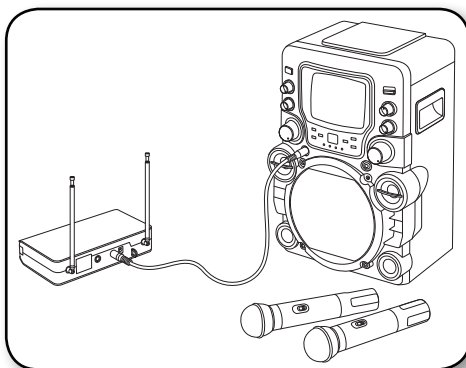
DEUTSCHE

ESPAÑOL

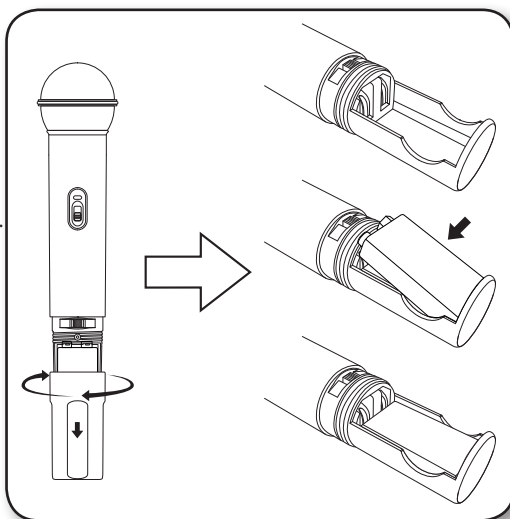
ITALIANO

Guide de prise en main

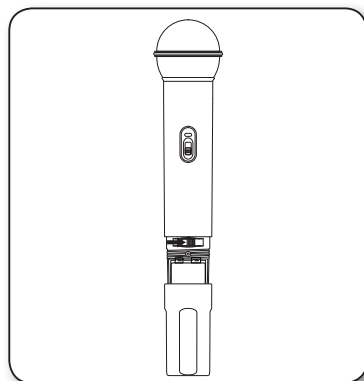
5. Utilisez le cordon Jack 6,35 mm/ Jack 6,35 mm fourni pour relier le récepteur SR266 à la machine de karaoké.



6. Tout en tenant fermement la partie supérieure de l'émetteur HT6, faites tourner la partie inférieure et faites-la glisser vers le bas pour ouvrir le compartiment de la pile. Insérez une pile alcaline de 9 Volts standard, en respectant les polarités.

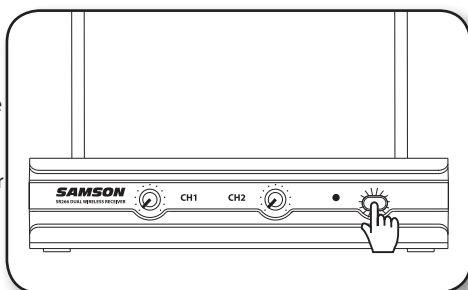


7. Placez l'émetteur HT6 sous tension en plaçant l'interrupteur POWER sur la droite et remplacez la section inférieure du micro.

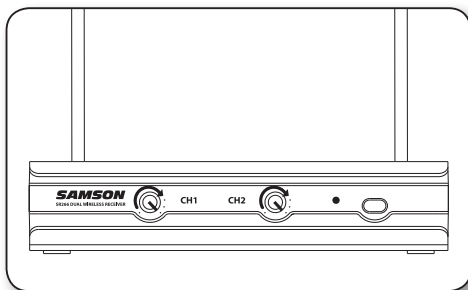


Guide de prise en main

8. Placez le récepteur SR266 où il sera utilisé pendant la prestation (pensez à conserver une ligne de mire directe entre l'émetteur et le récepteur, exempte de tout obstacle — l'utilisateur du micro doit voir le récepteur). Placez le récepteur SR266 sous tension.



9. Placez la console de mixage ou l'amplificateur connecté, en veillant à régler son volume au minimum. Veillez à ce que la transmission de l'émetteur soit assurée (et non en coupure audio), en veillant à ce que le sélecteur Audio soit en position ON. Ensuite, montez le bouton de Volume du SR266 au maximum, ce qui correspond au gain unitaire. Parlez ou chantez normalement dans le micro tout en montant progressivement le volume de votre amplificateur/mélangeur jusqu'à obtenir le niveau sonore souhaité.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Caractéristiques techniques

CARACTÉRISTIQUES SYSTÈME GÉNÉRALES

Fréquence	VHF 173,80 MHz à 213,20 MHz
Nombre de canaux	Canal fixe
Stabilité en fréquence	±0,005 %
Mode de modulation	FM
Déviation maximum	±15 kHz
Portée	75 mètres (en ligne directe)
Plage de température de fonctionnement	4° C à 43° C
Réponse en fréquence	80 Hz à 15 kHz

CARACTÉRISTIQUES DU RÉCEPTEUR SR266

Réjection d'image	30 dB
Plage dynamique	95,5 dB
Niveau de sortie maximum	900 mV
Sensibilité	10 dB μ V pour un signal/bruit de 48 dB
Connecteurs de sortie	Deux Jacks 6,35 mm mono
Niveaux de sorties audio	-10 dB asymétrique (Jack 6,35 mm)
Alimentation	100-240 Vca (50/60 Hz) vers 12 Vcc, 0,2 A
Dimensions	200 mm x 134 mm x 43 mm
Poids net	0,38 kg

CARACTÉRISTIQUES DU MICRO MAIN ÉMETTEUR HT6

Puissance HF	10 mW
Élément du micro	Capsule H6, dynamique, unidirectionnelle
Autonomie type (pile alcaline de 9 Volts)	9 heures
Consommation en courant	30 mA, type
Dimensions	Ø de 52,6 mm x 235,5 mm
Poids net	0,18 kg

Assistance technique

Problème	Solutions
Pas de signal audio	Placez l'émetteur HT6 sous tension avec l'interrupteur ON/OFF.
	Vérifiez que la pile de l'émetteur HT6 soit installée correctement.
	Vérifiez que l'interrupteur Audio ON/OFF du HT6 soit sur ON.
	Vérifiez que l'adaptateur secteur SR266 soit correctement connecté et relié à une prise secteur.
	Placez le récepteur SR266 sous tension.
	Vérifiez que la sortie audio du SR266 et les entrées audio de tous les équipements soient correctement connectées.
	Vérifiez que le récepteur SR266 et les émetteurs HT6 soient en ligne directe.
	Vérifiez le réglage de niveau sur le récepteur et sur la console de mixage.
Distorsion audio	Vérifiez le réglage de niveau sur le récepteur et sur la console de mixage.
	Contrôlez la pile de l'émetteur HT6. Remplacez-la si besoin est.
	Il se peut qu'un autre émetteur utilise la même fréquence que vous. Placez l'émetteur qui semble causer le problème hors tension.
Décrochages audio	L'émetteur est trop loin du récepteur. Rapprochez-vous du récepteur, ou essayez de modifier la position des antennes.
	Placez hors tension toutes les sources qui peuvent causer des interférences HF, comme les téléphones portables, sans fil, équipements d'éclairage, ordinateurs, etc.
L'émetteur et le récepteur sont sur des canaux différents	Contactez votre revendeur ou votre distributeur Samson et demandez son aide.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Régulations FCC

Les systèmes Samson répondent aux normes FCC, alinéa 15 et les émetteurs répondent aux normes FCC, alinéa 74.

L'obtention des licences pour l'utilisation des produits Samson est de la responsabilité du client et dépend du pays d'utilisation.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et répond aux normes sur les équipements numériques de Classe B, alinéa 15 des normes FCC. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences en installations résidentielles. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio, et s'il n'est pas installé ou utilisé selon les instructions, il peut causer des interférences aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se manifestent jamais dans une installation donnée. Si cet appareil cause des interférences aux réceptions radio ou télévision, ce qui peut être vérifié en plaçant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de rectifier les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil fautif et le récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise secteur sur une autre ligne secteur que celle utilisée par le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien Radio/TV.

ATTENTION : Les modifications non approuvées par les agences de normalisation peuvent annuler votre droit à utiliser cet appareil.

Cet appareil répond aux normes RSS-210 du ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences et (2) cet appareil doit fonctionner en présence d'interférences externes, ce qui comprend les interférences qui peuvent générer un dysfonctionnement.

Wichtige Sicherheitshinweise



ATTENTION RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! NE PAS OUVRIR !

VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE VORDER- ODER RÜCKSEITE DES GERÄTS. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER WARTBAREN BAUTEILE. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL.



Der Blitz mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender vor nichtisolierter, gefährlicher Spannung im Geräteinnern warnen. Diese Spannung kann so hoch sein, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen aufmerksam machen, die im mitgelieferten Informationsmaterial näher beschrieben werden.

VORSICHT

UM BRÄNDE ODER STROMSCHLÄGE ZU VERHINDERN, VERWENDEN SIE DIESEN STECKER NICHT MIT VERLÄNGERUNGSKABELN, STECKDOSEN ODER ANDEREN NETZANSCHLÜSSEN, WENN MAN DIE POLE NICHT GANZ EINSTECKEN KANN, DAMIT SIE UNZUGÄNGLICH SIND. SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS. STECKEN SIE DEN BREITEN POL GANZ IN DEN BREITEN SCHLITZ.

DIESES GERÄT ENTSPRICHT PART 15 DER FCC-VORSCHRIFTEN CLASS B. DER BETRIEB UNTERLIEGT FOLGENDEN ZWEI BEDINGUNGEN: (1) DIESES GERÄT DARF KEINE STÖRUNGEN VERURSACHEN UND (2) ES MUSS ALLE EMPFANGENEN STÖRUNGEN VERKRAFTEN KÖNNEN, AUCH SOLCHE, DIE DIE FUNKTION BEEINTRÄCHTIGEN. GEEIGNET FÜR PRIVAT- UND BÜROANWENDUNGEN.



Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es gibt ein separates Entsorgungssystem für gebrauchte elektronische Produkte, das die gesetzlichen Vorschriften zur korrekten Behandlung, Verarbeitung und Wiederaufbereitung erfüllt.

Private Haushalte in den 25 Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenlos bei ausgewiesenen Sammelstellen oder Einzelhändlern (bei Kauf eines ähnlichen neuen Produkts) abgeben.

In Ländern, die nicht oben erwähnt wurden, informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung über eine korrekte Entsorgungsmöglichkeit.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass Ihr entsorgtes Produkt sachgemäß behandelt, verarbeitet und wiederaufbereitet wird und potentiell negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anleitungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in Wassernähe.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nur entsprechend den Anweisungen des Herstellers.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmeklappen, Öfen oder anderen Geräten (inklusive Verstärkern).
9. Setzen Sie die Funktion des polarisierenden oder geerdeten Steckers nicht außer Kraft. Ein polarisierter Stecker hat zwei flache, unterschiedlich breite Pole. Ein geerdeter Stecker hat zwei flache Pole und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Pol oder der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der vorhandene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die veraltete Steckdose von einem Elektriker ersetzen.
10. Schützen Sie das Netzkabel dahingehend, dass niemand darüber laufen und es nicht geknickt werden kann. Achten Sie hierbei besonders auf Netzstecker, Mehrfachsteckdosen und den Kabelanschluss am Gerät.
11. Benutzen Sie nur die vom Hersteller angegebenen Halterungen/Zubehörteile.
12. Benutzen Sie das Gerät nur mit den Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft wurden. Gehen Sie beim Bewegen eines Wagens vorsichtig vor, damit die Wagen/Geräte-Kombination nicht umkippt und Verletzungen verursacht.
13. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts bei Gewittern oder längeren Betriebspausen aus der Steckdose.
14. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z. B. am Netzkabel oder -stecker, oder wenn Flüssigkeiten/Objekte in das Gerät gelangt sind, es Regen/Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr wie gewohnt funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Setzen Sie dieses Gerät keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät.
16. Um Stromschläge zu verhindern, stecken Sie den breiten Pol des Steckers ganz in den breiten Schlitz.
17. Sorgen Sie rund um das Gerät immer für ausreichende Belüftung.
18. Der direkt einsteckbare Adapter dient zur Unterbrechung der Stromzufuhr und sollte immer erreichbar sein.
19. Batterien (Akkus oder installierte Batterien) dürfen keiner starken Hitzten, wie Sonnenlicht, Feuer o. Ä., ausgesetzt werden.



Inhalt

Einleitung	30
SR266 Empfänger - Regler und Funktionen	31
HT6 Sender – Regler und Funktionen.	32
Schnellstart	33
Technische Daten	36
Fehlersuche	37

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Samson Stage 266 Drahtlossystems mit zwei Mikrofonen! Das Stage 266 ist die perfekte Lösung für alle Anwendungen, die zwei hochwertige Drahtlosmikrofone in einem einfach bedienbaren, kompakten System erfordern. Es zeichnet sich aus durch den 2-kanaligen SR266 Empfänger mit separaten und gemischten Ausgängen sowie zwei HT6 Handmikrofonen mit Sendern.

Mit dem Stage 266 System erhalten Sie erstklassige Klangqualität sowie klaren Empfang und vollständige Bewegungsfreiheit am Veranstaltungsort. Das Stage 266 ist das ideale Tool für alle Live-Beschallungsaufgaben (Karaoke, Schulen, Konferenzen, Gotteshäuser usw.), die 2-kanalige drahtlose Mikrofone erfordern. Das System begeistert durch seine hervorragende Performance und Zuverlässigkeit.

Obwohl sich das Produkt intuitiv bedienen lässt, sollten Sie sich auf den folgenden Seiten informieren, wie einige neuartige Features integriert wurden und wie man das System schrittweise optimal einrichtet. Beim Kauf in den USA wurde auch eine Garantiekarte beigelegt, die Sie unbedingt ausfüllen und abschicken sollten! Dadurch können Sie online technischen Support in Anspruch nehmen und zukünftig aktualisierte Informationen über dieses und andere Samson-Produkte erhalten. Besuchen Sie auch unsere Website (www.samsontech.com), auf der Sie ausführliche Informationen über unsere gesamte Produktpalette finden.

Die Seriennummer Ihres Geräts sollten Sie vorsorglich in der Zeile unten eintragen.

Seriennummer: _____

Kaufdatum: _____

Wenn Ihr Gerät einmal gewartet werden muss, besorgen Sie sich vor der Rücksendung an Samson bitte eine Return Authorization Number (RA) (Rücksendeberechtigungsnummer). Ohne diese Nummer wird das Gerät nicht angenommen. Bitte rufen Sie Samson unter der Nummer 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) an, um eine RA-Nummer vor der Rücksendung zu erhalten. Heben Sie das Originalverpackungsmaterial auf und schicken Sie das Gerät möglichst im originalen Karton und Verpackungsmaterial zurück. Wenn Sie das Samson-Produkt außerhalb der USA gekauft haben, setzen Sie sich bezüglich Garantiebedingungen und Wartung bitte mit unserem lokalen Vertriebspartner in Verbindung.

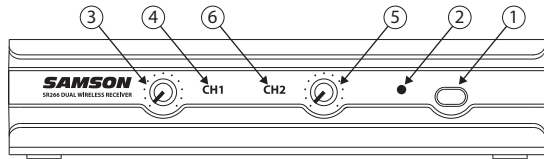
Features

- Professionelles Drahtlossystem mit zwei Handmikrofonen
- Einfache Einrichtung und Bedienung
- Kristallgesteuerte Superheterodyn-Schaltung für klaren und zuverlässigen Empfang
- Separate oder gemischte 6,35 mm Ausgänge
- Bis zu 85 m Betriebsbereich bei Sichtverbindung
- Zwei professionelle HT6 Handsender mit Stummschaltung
- Jeder HT6 Sender mit 9 Stunden Betriebsdauer bei standard 9-Volt Batterien

SR266 Empfänger - Regler und Funktionen

1. **Netzschalter** - Damit schalten Sie den Empfänger ein/aus.

2. **Netzanzeige** - Leuchtet rot, wenn der Empfänger eingeschaltet ist.



3. **Pegelregler (Kanal 1)** - Damit stellen Sie den Pegel des Audiosignals ein, das vom CH 1-Empfänger ausgegeben wird.

4. **Kanal 1 RF-Anzeige** - Leuchtet grün, wenn der entsprechende HT6-Sender für Kanal 1 eingeschaltet ist und ein Signal anliegt, das vom Empfänger erkannt wird.

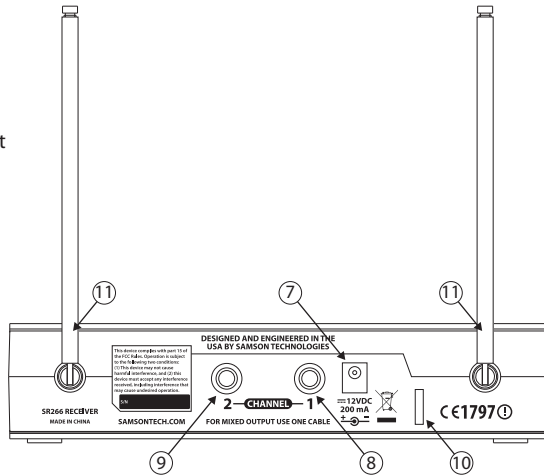
5. **Pegelregler (Kanal 2)** - Damit stellen Sie den Pegel des Audiosignals ein, das vom CH 2-Empfänger ausgegeben wird.

6. **Kanal 2 RF-Anzeige** - Leuchtet grün, wenn der entsprechende HT6-Sender für Kanal 2 eingeschaltet ist und ein Signal anliegt, das vom Empfänger erkannt wird.

7. **DC-Eingang** - Hier schließen Sie den mitgelieferten 12-Volt, 200 mA Netzadapter an.

VORSICHT: Bei der Verwendung anderer Netzadapter kann das SR266 ernsthaft beschädigt werden, wodurch Sie Ihre Garantieansprüche verlieren.

8. **Channel 1-Ausgang** - Über diese unsymmetrische 6,35 mm Buchse verbinden Sie Kanal 1 des SR266 Empfängers mit dem Line-Pegel-Eingang eines Mixers, Verstärkers oder anderen Audiogeräts. Für eine gemischte Signalausgabe beider Empfänger belegen Sie nur einen Ausgang des SR266. Andernfalls werden über Kanal 1 und 2 getrennte Signale ausgegeben.



9. **Channel 2-Ausgang** - Über diese unsymmetrische 6,35 mm Buchse verbinden Sie Kanal 2 des SR266 Empfängers mit dem Line-Pegel-Eingang eines Mixers, Verstärkers oder anderen Audiogeräts. Für eine gemischte Signalausgabe beider Empfänger belegen Sie nur einen Ausgang des SR266. Andernfalls werden über Kanal 1 und 2 getrennte Signale ausgegeben.

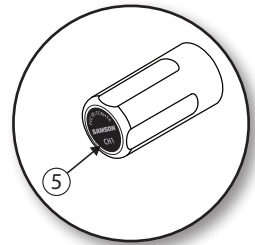
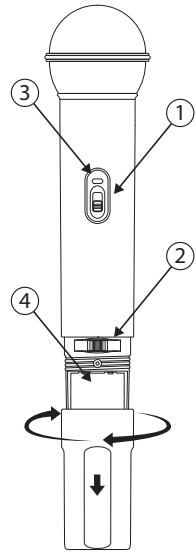
10. **Adapter-Zugentlastung** - Fädeln Sie das Adapterkabel durch die Zugentlastung, damit der Stecker nicht versehentlich herausgezogen werden kann.



11. **Antenne** - Man kann die Antennen vollständig drehen und dadurch optimal ausrichten. Im Normalbetrieb sollte man die Antennen vertikal ausrichten. Zum Transport des SR266 kann man die Antennen nach innen klappen.

HT6 Sender – Regler und Funktionen

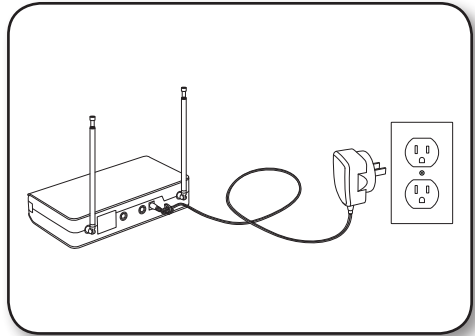
- 1. Audio ON/OFF-Schalter** - In der ON-Stellung werden Audiosignale übertragen. In der OFF-Stellung sind die Audiosignale stummgeschaltet. In der OFF-Stellung ist die Spannungsversorgung des Senders nicht ausgeschaltet — nur die Übertragung des Audiosignals ist vorübergehend unterbrochen. Bei längerem Nichtgebrauch sollte man die Spannungsversorgung des Senders mit dem Power ON/OFF-Schalter deaktivieren.
- 2. Power ON/OFF-Schalter** - Damit schalten Sie den HT6 ein/aus. (Bei Nichtgebrauch unbedingt auf OFF setzen, um Batterien zu sparen.) Vor dem Ein/Ausschalten des Senders sollten Sie das Audiosignal am externen Mischer oder Verstärker stummschalten, um störende Popgeräusche zu vermeiden.
- 3. Spannungsanzeige** - Leuchtet grün, wenn der Sender eingeschaltet ist.
- 4. Batteriefach** - Hier legen Sie eine standard 9-Volt Alkaliebatterie ein. Beachten Sie beim Einlegen die Markierungen für die Plus- und Minus-Polarität. Wir empfehlen Batterien des Typs Duracell MN 1604. Obwohl man auch Nickel-Kadmium-Akkus verwenden kann, liefern sie nur für vier Stunden ausreichend Strom.
VORSICHT: Legen Sie die Batterie nicht umgekehrt ein. Dadurch kann der HT6 ernsthaft beschädigt werden, wodurch Sie Ihren Garantieanspruch verlieren.
- 5. Kanalmarkierung** - Die aufgedruckte Nummer entspricht der Kanalnummer am SR266-Empfänger.



Schnellstart

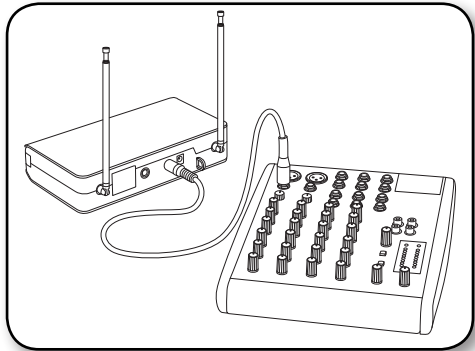
Gehen Sie wie folgt vor, um Ihr Drahtlossystem der Stage 266-Serie einzurichten und einzusetzen.

1. Schließen Sie den Netzadapter des SR266-Empfängers an den rückseitigen DC-Eingang und an eine Netzsteckdose an.

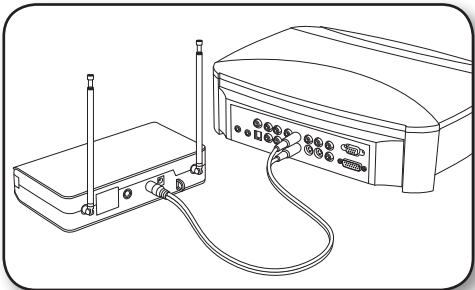


2. Verbinden Sie den entsprechenden 6,35 mm Ausgang des Empfängers mit dem Line-Pegel-Eingang eines Mixers, einer Stereo- oder Karaoke-Anlage oder eines anderen Geräts (siehe unten).

Verbinden Sie den SR266-Empfänger über das mitgelieferte Klinkenkabel mit einem Mischpult.



Verbinden Sie den SR266-Empfänger über das mitgelieferte Spezialkabel (6,35 mm auf 2 x Cinch) mit einer Stereo- oder anderen HI-FI-Anlage.



ENGLISH

FRANÇAIS

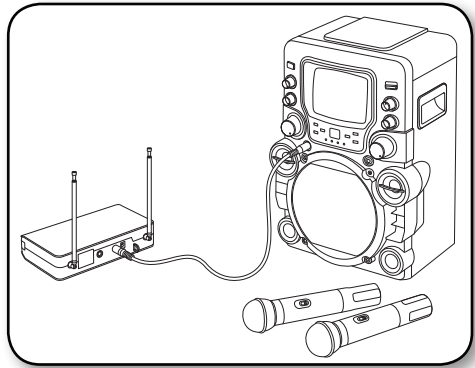
DEUTSCHE

ESPAÑOL

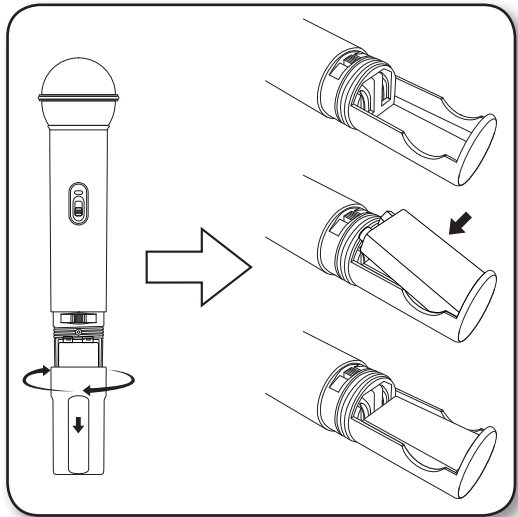
ITALIANO

Schnellstart

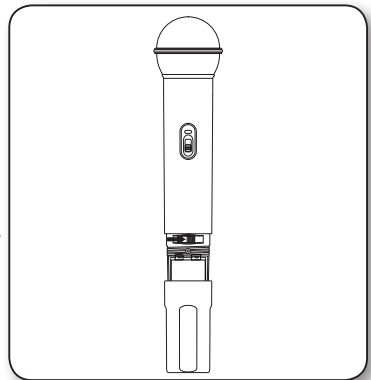
Verbinden Sie den SR266-Empfänger über das mitgelieferte Klinkenkabel mit einer Karaoke-Anlage.



3. Während Sie die obere Hälfte des HT6-Senders festhalten, können Sie die untere Hälfte drehen und nach unten schieben, um das Batteriefach freizulegen. Legen Sie eine standard 9-Volt Alkaliebatterie ein und beachten Sie hierbei die Plus- und Minus-Polarität.

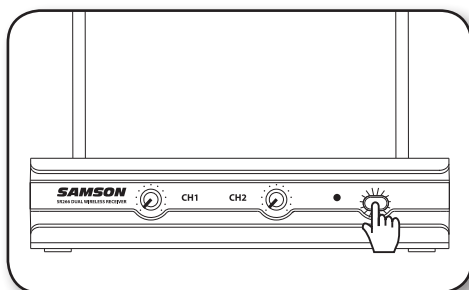


4. Schalten Sie den HT6-Sender ein, indem Sie den POWER-Schalter nach rechts schieben. Setzen Sie die untere Hälfte wieder ein.

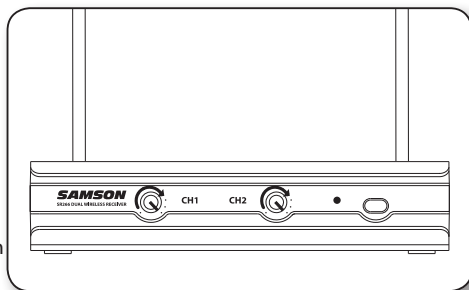


Schnellstart

5. Stellen Sie den SR266-Empfänger an seinem Einsatzort auf. (Der Benutzer des Senders sollte den Empfänger immer sehen können – "Sichtverbindung"). Schalten Sie den SR266-Empfänger ein.



6. Schalten Sie den angeschlossenen Verstärker und/oder Mischer bei ganz zurückgedrehter Lautstärke ein. Stellen Sie den Audio-Schalter des Senders auf ON, um dessen Stummschaltung aufzuheben. Drehen Sie dann den Pegelregler des SR266 ganz nach rechts. Dies ist Unity Gain. Sprechen oder singen Sie mit normaler Performance-Lautstärke ins Mikrofon, während Sie den Pegel am Verstärker/Mischer langsam wunschgemäß aufdrehen.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Technische Daten

TECHNISCHE DATEN – ALLGEMEIN

Betriebsfrequenz	VHF 173,80 MHz bis 213,20 MHz
Kanalanzahl	fest
Frequenzstabilität	±0,005%
Modulationsmodus	FM (UKW)
Max. Abweichung	±15 kHz
Betriebsbereich	75 m (250') (Sichtverbindung)
Temperatur-Betriebsbereich	4° C (40° F) bis 43° C (110° F)
Frequenzgang	80 Hz bis 15 kHz

TECHNISCHE DATEN – SR266 EMPFÄNGER

Spiegelselektion	30 dB
Dynamikbereich	95,5 dB
Max. Ausgangsspannung	900 mV
Empfindlichkeit	10 dB μ V für 48 dB Geräuschspannungsabstand
Ausgänge	zwei 6,35 mm ("mono") Klinkenbuchsen
Audio-Ausgangspegel	-10 dB unsymmetrisch (6,35 mm Klinkenbuchse)
Spannungsversorgung	100-240V AC (50/60 Hz) bis 12V DC 0,2 A
Abmessungen	200 mm x 134 mm x 43 mm 7,9" x 5,3" x 1,7"
Nettogewicht	0,38 kg 0,84 lbs

TECHNISCHE DATEN – HT6 HANDSENDER

RF-Ausgangsleistung	10 mW
Mikrofonelement	H6 dynamisch, unidirektional
Typische Batterie-Lebensdauer	9 Stunden (9-V Alkaliebatterie)
Stromverbrauch	30 mA typisch
Abmessungen	Ø52,6 mm x 235,5 mm Ø2,1" x 9,3"
Nettogewicht	0,18 kg 0,4 lbs

Fehlersuche

Problem	Lösung
Kein Audiosignal	Schalten Sie den HT6-Sender mit dem Power ON/OFF-Schalter ein.
	Prüfen Sie, ob die Batterien des HT6-Senders korrekt installiert sind.
	Prüfen Sie, ob der Audio ON/OFF-Schalter des HT6 auf ON steht.
	Prüfen Sie, ob der SR266-Adapter korrekt angeschlossen und mit einer Netzsteckdose verbunden ist.
	Schalten Sie den SR266-Empfänger ein.
	Prüfen Sie, ob die Ausgänge und Audioeingänge des SR266 fest verkabelt sind.
	Prüfen Sie, ob SR266-Empfänger und HT6-Sender in "Sichtverbindung" zueinander stehen.
	Prüfen Sie die Pegelregler von Empfänger und Audioanlage.
Verzerrte Audiosignale	Prüfen Sie den Ausgangspegel des Empfängers und den Pegel der Audioanlage.
	Prüfen Sie die HT6-Batterien und ersetzen Sie sie nötigenfalls.
	Eventuell überträgt ein anderer Sender auf dem gleichen Kanal. Schalten Sie den störenden Sender aus.
Audio-Dropouts	Eventuell ist der Sender zu weit vom Empfänger entfernt. Nähern Sie sich dem Empfänger oder positionieren Sie die Antennen neu.
	Entfernen Sie alle Quellen, die RF-Interferenzen verursachen könnten, z. B. Handys, Drahtlostelefone, Beleuchtungsanlagen, Computer etc.
Sender und Empfänger auf unterschiedlichen Kanälen	Fragen Sie Ihren Samson-Händler oder die Vertriebsfirma um Rat.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

FCC Regeln und Bestimmungen

Samson Drahtlosempfänger sind typgeprüft unter den FCC Bestimmungen Part 15 und die Sender sind typgeprüft unter den FCC Bestimmungen Part 74. Für die Zulassung der Samson-Geräte ist der Anwender verantwortlich. Die Zulassungsfähigkeit hängt von der Klassifizierung, Anwendung und gewählten Frequenz des Nutzers ab.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Einschränkungen für Class B Digitalgeräte, gemäß Part 15 der FCC Vorschriften. Diese Einschränkungen sollen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Rundfunkfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anleitungen installiert und betrieben wird, schädliche Interferenzen bei der Rundfunkkommunikation erzeugen. Es gibt allerdings keine Garantien, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder TV-Empfang verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder neu positionieren.
- Die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger erhöhen.
- Das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises als den des Empfängers anschließen.
- Einen Fachhändler oder erfahrenen Radio-/TV-Techniker um Hilfe bitten.

VORSICHT: Änderungen oder Modifikationen, die von der für die Konformität verantwortlichen Stelle nicht ausdrücklich bewilligt wurden, können zum Entzug der Betriebserlaubnis führen.

Dieses Gerät entspricht RSS-210 von Industry & Science Kanada.

Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:
(1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen verkraften können - inklusive Störungen, die ein unerwünschtes Betriebsverhalten verursachen.

Instrucciones importantes de seguridad



ATTENTION RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! NE PAS OUVRIR !

ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO DESMONTE LA TAPA (NI EL CHASIS). DENTRO DE ESTE APARATO NO HAY PIEZAS SUSCEPTIBLES DE SER REPARADAS POR EL PROPIO USUARIO. DIRIJA CUALQUIER REPARACIÓN AL SERVICIO TÉCNICO OFICIAL.



El símbolo del rayo dentro de un triángulo equilátero pretende advertir al usuario de la presencia de "voltajes peligrosos" no aislados dentro de la carcasa del producto, que pueden ser de suficiente magnitud como para suponer un riesgo de descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende advertir al usuario de la existencia de instrucciones de manejo y mantenimiento importantes en los documentos que vienen con el aparato.

ATENCIÓN

PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO USE EL ENCHUFE DE ESTE APARATO CON UNA REGLETA, RECEPTÁCULO O SALIDA DE CORRIENTE SALVO QUE LOS BORNES DEL MISMO QUEDEN COMPLETAMENTE INTRODUCIDOS Y NO QUEDEN PARTES DE LOS MISMOS AL DESCUBIERTO. PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO PERMITA QUE ESTE APARATO QUEDE EXPUESTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD. PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, COLOQUE E INTRODUZCA CORRECTAMENTE EL ENCHUFE EN LA UNIDAD.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES CLASS B. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MUST NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION. SUITABLE FOR HOME OR OFFICE USE.



A la hora de deshacerse de este aparato, no lo elimine junto con la basura orgánica. Existe un procedimiento de eliminación de aparatos electrónicos usados que cumple con la legislación actual sobre tratamiento, recuperación y reciclaje de elementos electrónicos.

Todos los usuarios no profesionales y que sean ciudadanos de uno de los 25 países miembros de la EU, Suiza y Noruega, pueden devolver sus aparatos electrónicos usados, sin coste alguno, al comercio en el que fueron adquiridos (si adquiere allí otro aparato similar) o en determinados puntos limpios designados

En el caso de cualquier otro país distinto a los anteriores, póngase en contacto con las autoridades locales para que le informen del método adecuado para deshacerse de este aparato. El hacer lo anterior le asegurará que este aparato sea eliminado siguiendo las normas actuales de tratamiento, recuperación y reciclaje de materiales, evitando los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud.

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todos los avisos.
4. Siga todo lo indicado en estas instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato solo con un trapo suave y seco.
7. No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación. Instale este aparato solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el sistema de seguridad que supone un enchufe de tipo polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes de distinta anchura. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que viene con el aparato no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista sustituya su salida anticuada.
10. Evite que el cable de alimentación pueda quedar aplastado o retorcido, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en el que salen del aparato.
11. Utilice solo accesorios/ complementos especificados por el fabricante.
12. Utilice este aparato solo con el soporte, trípode, mesa o bastidor especificado por el fabricante o que

sea comercializado con este aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga especial cuidado al mover la combinación bastidor/ aparato para evitar daños en caso de un vuelco.



13. Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
14. Consulte cualquier posible reparación al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado cuando haya resultado dañado de cualquier forma, tal como por ejemplo si el cable de alimentación o el enchufe se han roto, si se ha derramado algún líquido o introducido algún objeto dentro de la unidad, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona correctamente o si hay caído al suelo.
15. No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras de líquidos, ni coloque ningún objeto que los contenga (como un jarrón) sobre él.
16. Atención - para evitar descargas eléctricas, introduzca totalmente el enchufe dentro del receptáculo.
17. Mantenga este aparato en un entorno con buena ventilación.
18. El adaptador de corriente se usa como sistema de desconexión, por lo que debe colocarlo de forma que pueda acceder fácilmente a él.
19. No permita que las pilas (pack o pilas instaladas) queden expuestas a niveles de calor excesivos como cerca llamas o expuestas directamente al sol.

Índice

Introducción	42
Controles y funciones del receptor	43
Controles y funciones del transmisor	44
Guía de puesta en marcha	45
Especificaciones técnicas	48
Resolución de problemas	49

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Introducción

¡Felicidades y gracias por su compra del Sistema de doble micrófono inalámbrico Samson Stage 266! El sistema Stage 266 es la solución perfecta para cualquier aplicación en la que sean necesarios dos micros inalámbricos de alta calidad en un paquete compacto y fácil de usar. El sistema está formado por el receptor de doble canal SR266 con salidas individuales y mezclas y por dos transmisores de micrófono de mano HT6.

Con el sistema Stage 266 tendrá una gran calidad de sonido con una recepción totalmente limpia y la capacidad de moverse libremente por el escenario. El sistema Stage 266 es la herramienta perfecta para cubrir todas sus necesidades de micrófonos inalámbricos de doble canal en cualquier aplicación de sonido directo (karaoke, charlas en colegios, conferencias, centros de trabajo, etc.). El Stage 266 siempre le ofrecerá un rendimiento y fiabilidad a toda prueba.

Aunque este producto ha sido diseñado para un funcionamiento totalmente intuitivo, le recomendamos que dedique unos minutos a leer estas páginas y aprender a usar todas sus exclusivas funciones, así como las instrucciones paso-a-paso sobre su configuración y ajuste. Si adquirió su Stage 266 en los Estados Unidos, también encontrará una tarjeta de garantía—no se olvide cumplimentarla y devolvérsela para que podamos ofrecerle soporte técnico online y para que le podamos facilitar la información más actualizada sobre este y otros productos Samson en el futuro. Además, asegúrese de acceder a nuestra página web (www.samsontech.com) para ver toda la información disponible relacionada con toda nuestra gama de productos.

Le recomendamos que apunte el número de serie y la fecha de compra en los espacios reservados para ello por si tiene que hacer cualquier consulta en el futuro.

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

En el improbable caso de que este aparato deba ser reparado, deberá solicitarnos un número de autorización de devolución (RA) antes de devolver esta unidad a Samson. Sin este número, ninguna unidad será aceptada. Póngase en contacto con Samson en el 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) para que le facilitemos el número de autorización de devolución antes de devolvernos la unidad. Trate de utilizar para el envío el embalaje y las protecciones originales. Si ha adquirido este producto Samson fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local para que le informe de los términos de la garantía y condiciones de servicio aplicables.

Características

- Sistema inalámbrico de doble micrófono de mano profesional.
- Configuración y manejo muy simple.
- Circuitería superheterodina controlada por cristal para una recepción limpia y fiable.
- Salidas individuales o mezclas en conectores de 6,3 mm
- Rango operativo de hasta 76 metros en línea recta.
- Dos transmisores de mano HT6 profesionales con interruptores de anulación
- Cada transmisor HT6 le ofrece 9 horas de duración de la pila (pilas alcalinas de 9V standard).

SR266 Controles y funciones del receptor

1. Interruptor de encendido

- Púlselo para encender y apagar el receptor.

2. Indicador de encendido

- Se ilumina en rojo cuando el receptor esté encendido.

3. Control de volumen (canal 1)

- Gírelo para ajustar el nivel de la salida de la señal audio del receptor del canal 1.

4. Indicador RF de canal 1

- Se ilumina en verde cuando el transmisor HT6 correspondiente al canal 1 esté encendido y si hay una señal RF presente y detectada por el receptor.

5. Control de volumen (canal 2)

- Gírelo para ajustar el nivel de la salida de la señal audio del receptor del canal 2.

6. Indicador RF de canal 2

- Se ilumina en verde cuando el transmisor HT6 correspondiente al canal 2 esté encendido y si hay una señal RF presente y detectada por el receptor.

7. Entrada DC

- Conecte aquí el adaptador de 12 V, 200 mA incluido.

ATENCIÓN: El uso de cualquier otro tipo de adaptador puede dañar el SR266 y anular la garantía.

8. Salida del canal 1

- Use esta toma no balanceada de 6,3 mm para conectar el receptor del canal 1 del SR266 a la entrada de nivel de línea de una mesa de mezclas, amplificador u otro dispositivo audio. Para una señal mezclada de ambos receptores, conecte solo una salida del SR266. En caso contrario, el canal 1 y el 2 emitirán señales independientes.

9. Salida del canal 2

- Use esta toma no balanceada de 6,3 mm para conectar el receptor del canal 2 del SR266 a la entrada de nivel de línea de una mesa de mezclas, amplificador u otro dispositivo audio. Para una señal mezclada de ambos receptores, conecte solo una salida del SR266. En caso contrario, el canal 1 y el 2 emitirán señales independientes.

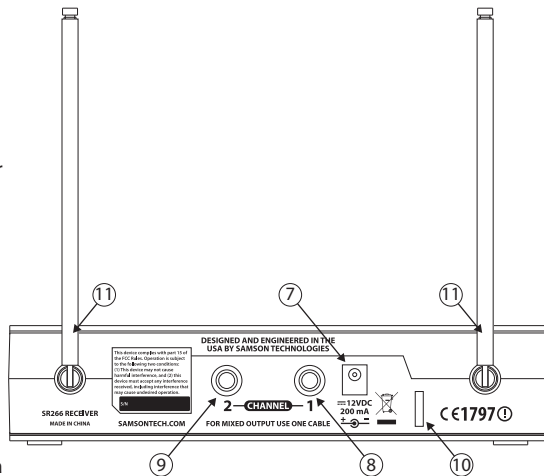
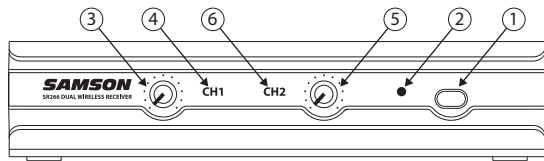
10. Pinza de sujeción del adaptador

- Pase el cable del adaptador incluido por esta pinza de sujeción para evitar que se suelte el cable del receptor de forma accidental.



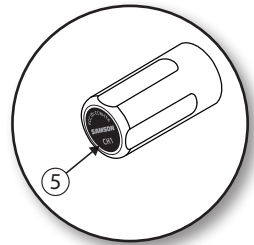
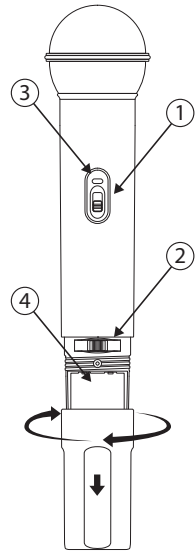
11. Antena

- Los sistemas de montaje de las antenas permiten una rotación total para ofrecerle una ubicación óptima. En condiciones normales de funcionamiento, las dos antenas deberían estar colocadas en vertical. Puede plegar hacia dentro (sistema telescópico) las antenas para mayor comodidad a la hora de transportar el SR266.



HT6 Controles y funciones del transmisor

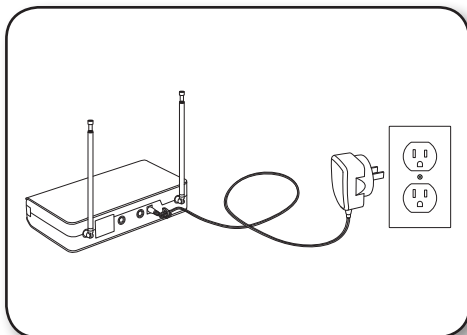
- 1. Interruptor Audio ON/OFF** - Cuando lo coloque en la posición ON, la señal audio será transmitida. Cuando lo coloque en la posición OFF, la señal audio quedará anulada. Tenga en cuenta que el colocar este interruptor en la posición OFF no hace que el transmisor quede apagado — simplemente es una forma de anular temporalmente la transmisión de la señal audio. Cuando no vaya a usar el transmisor durante un periodo de tiempo largo, apáguelo usando el interruptor ON/OFF de encendido.
- 2. Interruptor ON/OFF de encendido** - Use este interruptor para encender o apagar el HT6 (para conservar la máxima duración de la pila, asegúrese de dejar este interruptor en la posición Off cuando no use el transmisor).
Asegúrese de anular la señal audio en su mesa de mezclas o amplificador externo antes de apagar o encender el transmisor, para evitar la producción de posibles chasquidos.
- 3. Indicador de encendido** - Este piloto se ilumina en verde cuando el transmisor esté encendido.
- 4. Compartimento de la pila** - Introduzca aquí una pila alcalina standard de 9 voltios. Asegúrese de seguir las indicaciones de polaridad (símbolos más/menos) a la hora de instalar la pila. Le recomendamos que utilice una pila de tipo Duracell MN 1604 para este aparato. Aunque también puede usar pilas recargables de Ni-Cad, debe tener en cuenta que ese tipo de pilas no ofrecen un flujo de corriente adecuado durante más de 4 horas.
ATENCIÓN: No introduzca la pila al revés; el hacerlo podría producir daños graves en el HT6 y anularía su garantía.
- 5. Marca de canal** - Número impreso que se corresponde con el canal adecuado del receptor SR266.



Guía de puesta en marcha

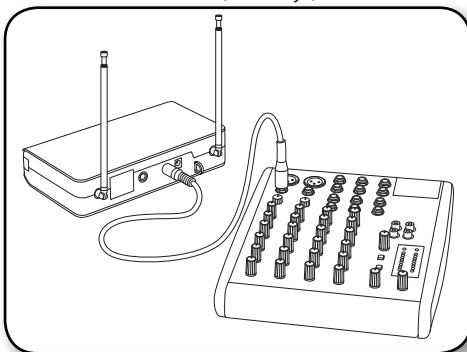
Siga estos sencillos pasos para configurar y usar su sistema inalámbrico Stage 266 Series.

1. Conecte el adaptador de corriente del receptor SR266 a la toma DC del panel trasero y a una salida de corriente.

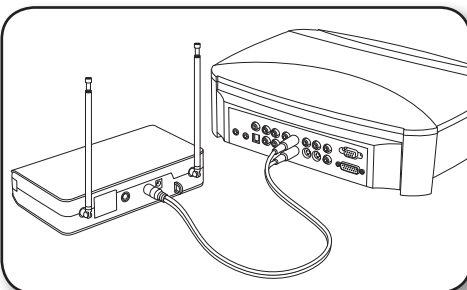


2. Conecte la salida de 6,3 mm adecuada del receptor a la entrada de una mesa de mezclas, sistema stereo, unidad de karaoke u otra entrada de nivel de línea (vea abajo).

Use el cable incluido de 6,3 mm a 6,3 mm para conectar el receptor SR266 a una mesa de mezclas.



Use el cable incluido de 6,3 mm a doble RCA para conectar el receptor SR266 a un dispositivo HI-FI o equipo stereo.



ENGLISH

FRANÇAIS

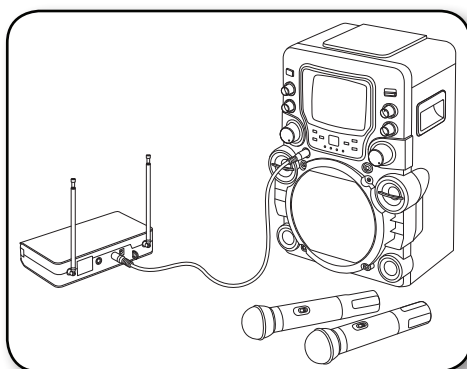
DEUTSCHE

ESPAÑOL

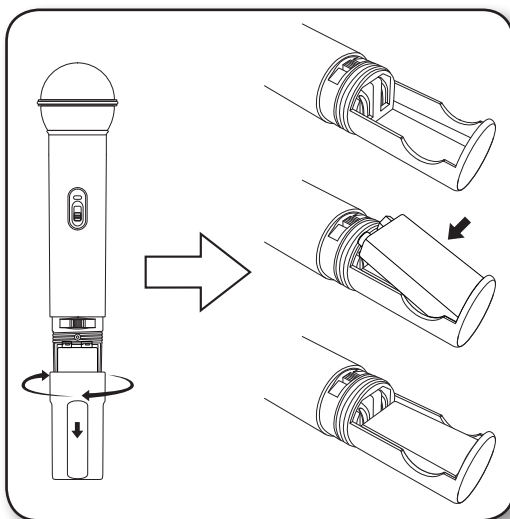
ITALIANO

Guía de puesta en marcha

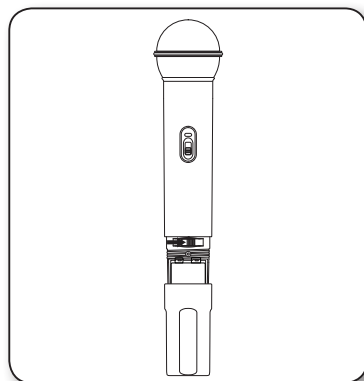
Use el cable incluido de 6,3 mm a 6,3 mm para conectar el receptor SR266 a un sistema de karaoke.



3. Mientras sujeta la sección superior del transmisor HT6, desenrosque la sección inferior y tire de ella hacia abajo para hacer que quede al descubierto el compartimento de la pila. Introduzca una pila alcalina de 9 V standard, asegurándose de seguir las indicaciones de polaridad.

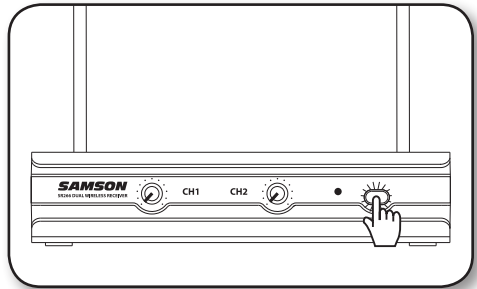


4. Encienda el transmisor HT6 deslizando el interruptor POWER hacia la derecha, y vuelva a colocar después la sección inferior.

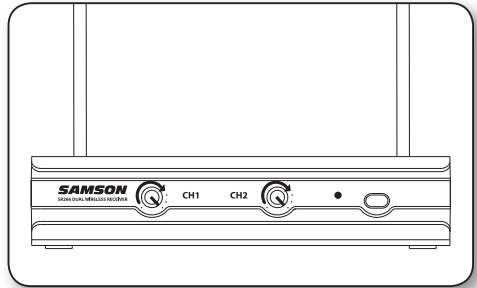


Guía de puesta en marcha

5. Coloque el receptor SR266 en la ubicación en la que lo vaya a usar (la regla de oro aquí es tratar de mantener la "línea recta" entre el receptor y los transmisores de forma que el usuario del transmisor pueda ver siempre directamente el receptor). Encienda el receptor SR266.



6. Encienda el amplificador y/o mesa de mezclas conectados, pero mantenga su volumen al mínimo. Después, asegúrese de que su transmisor no esté anulado ajustando su interruptor Audio a ON. Ajuste posteriormente el control de volumen del SR266 en su extremo derecho; eso es la ganancia unitaria. Hable o cante en el micro a un nivel de interpretación normal mientras va subiendo lentamente el volumen del amplificador/mesa de mezclas hasta conseguir el nivel que quiera.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Especificaciones técnicas

ESPECIFICACIONES DE TODO EL SISTEMA

Frecuencia operativa	VHF 173.80 a 213.20 MHz
Número de canales	Canal fijo
Estabilidad de la frecuencia	±0.005%
Modo de modulación	FM
Desviación máxima	±15 kHz
Rango operativo	76 m (línea recta)
Rango de temperaturas de funcionamiento	4° a 43° C
Respuesta de frecuencia	80 Hz a 15 kHz

ESPECIFICACIONES DEL RECEPTOR SR266

Rechazo de imagen	30 dB
Rango dinámico	95.5 dB
Salida máxima	900 mV
Sensibilidad	10 dB μ V para una relación señal-ruido de 48 dB
Conectores de salida	2x conectores TS ("mono") de 6,3 mm
Niveles de salida audio	-10 dB no balanceado (conector de 6,3 mm)
Fuente de alimentación	100-240 V CA (50/60 Hz) a 12 V CC 0.2 A
Dimensiones	200 x 134 x 43 mm
Peso neto	0.38 kg

ESPECIFICACIONES DEL TRANSMISOR DE MANO HT6

Potencia de salida RF	10 mW
Elemento del micrófono	H6 Dinámico unidireccional
Duración típica de la pila (alcalina de 9 V)	9 horas
Consumo	30 mA típico
Dimensiones	Ø52.6 x 235.5 mm
Peso neto	0.18 kg

Resolución de problemas

Problema	Posibles soluciones
No hay señal audio	Encienda el transmisor HT6 usando el interruptor Power ON/OFF.
	Asegúrese de que las pilas del transmisor HT6 estén correctamente colocadas.
	Compruebe que el interruptor Audio ON/OFF del HT6 esté en la posición ON.
	Compruebe que el adaptador del SR266 esté correctamente colocado y conectado a una salida de corriente.
	Encienda el receptor SR266.
	Asegúrese de que las conexiones de entrada y salida audio del SR266 estén correctamente realizadas.
	Asegúrese de que el receptor SR266 y los transmisores HT6 estén en línea recta y sin obstáculos entre ellos.
Sonido distorsionado	Compruebe los controles de nivel del dispositivo de entrada audio y del receptor.
	Compruebe el nivel de salida del receptor y el nivel del dispositivo de entrada audio.
	Compruebe la carga de las pilas del HT6 y sustitúyalas si están casi descargadas.
Cortes en el sonido	Es posible que haya otro transmisor emitiendo señal en el mismo canal. Desactive el transmisor que pueda estar produciendo las interferencias.
	Es posible que el transmisor esté demasiado lejos del receptor. Acérquelo más al receptor o recolocque las antenas.
Transmisores y receptor en canales distintos	Elimine cualquier posible fuente de interferencias RF, como teléfonos móviles, auriculares inalámbricos, ordenadores, sistemas de iluminación, etc.
	Póngase en contacto con su distribuidor o comercio habitual Samson para que le indiquen los pasos a seguir.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Normas FCC y otras regulaciones

Los receptores inalámbricos Samson están certificados bajo las Normas FCC, sección 15 y los transmisores bajo las Normas FCC, sección 74.

La licencia de aparatos Samson queda bajo responsabilidad del usuario y su licenciabilidad depende de la clasificación, aplicación y frecuencia elegidas por el usuario.

NOTA: Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo a lo establecido en la sección 15 de las Normas FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencias y, si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias molestas en las comunicaciones de radio. No obstante, no está garantizado que estas interferencias no se produzcan en una instalación concreta. Si este aparato produce interferencias molestas en la recepción de la radio o la televisión, lo cual podrá comprobar fácilmente apagando y encendiendo este aparato, el usuario será el responsable de tratar de corregir dichas interferencias por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre este aparato y el receptor.
- Conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta a la que esté conectado el receptor.
- Pedir consejo a un técnico especialista en radio/TV.

ATENCIÓN: Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por escrito por el responsable anulará la autorización del usuario para utilizar este aparato.

Este dispositivo cumple con la Norma RSS-210 de Industry & Science Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) este aparato no puede producir interferencias molestas y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan producir un funcionamiento no deseado.

Istruzioni importanti sulla sicurezza



ATTENTION RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! NE PAS OUVRIR !

ATTENZIONE PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE LA COPERTURA SUPERIORE (O LA SEZIONE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero è da intendersi come avvertimento della presenza di voltaggio pericoloso non isolato all'interno dello chassis del prodotto, che potrebbe essere di intensità sufficiente per costituire un rischio di scosse elettriche.



Il simbolo del punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala la presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nei documenti che accompagnano il prodotto.

AVVERTIMENTO

PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE. UTILIZZARE QUESTA SPINA ESCLUSIVAMENTE CON PROLUNGHE E PRESE IN CUI LE LAME POSSANO ESSERE INSERITE COMPLETAMENTE, PER EVITARE CHE RESTINO ESPOSTE. PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE. NON ESPORRE L'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ. PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, FAR COMBACCIARE LA LAMA LARGA DELLA SPINA ALLO SLOT LARGO E INSERIRLA COMPLETAMENTE.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES CLASS B. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MUST NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION. SUITABLE FOR HOME OR OFFICE USE.



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private household in the 25 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For Countries not mentioned above, please contact your local authorities for a correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Istruzioni importanti sulla sicurezza

1. Leggere queste istruzioni,
2. Conservare queste istruzioni,
3. Rispettare tutti gli avvertimenti.
4. Seguire le istruzioni.
5. Non usare l'unità in prossimità di acqua.
6. Pulire solamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire nessuna apertura per l'aerazione. Installare l'unità secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore come termosifoni, bocchette di riscaldamento, forni o altri apparati (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo è presente per la sicurezza dell'utente. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della spina.
10. Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non possa essere calpestato o compresso, specialmente in prossimità di spine e alloggiamenti e nel punto di uscita dall'unità.
11. Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
12. Usare solo carrelli, supporti, cavalletti, sostegni o tavoli specificati dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione durante gli spostamenti onde evitare che la combinazione carrello/unità possa ribaltarsi.
13. Scollegare l'unità dalla corrente durante i temporali o quando inutilizzata per lunghi periodi.
14. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per esempio in caso di danni al cavo di alimentazione o alla spina, rovesciamento di liquidi o caduta di oggetti nell'unità, esposizione alla pioggia o all'umidità, o se l'unità non funziona correttamente o è stata fatta cadere.
15. Non esporre l'unità a gocce o spruzzi d'acqua e non appoggiare sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, per esempio vasi.
16. Attenzione: per evitare il rischio di scosse elettriche, far combaciare la lama larga della spina allo slot largo e inserirla completamente.
17. Mantenere uno spazio adeguatamente areato attorno all'unità.
18. L'adattatore a presa diretta viene utilizzato come dispositivo di scollegamento, pertanto deve essere facilmente raggiungibile.
19. Le batterie (il battery pack o le batterie installate) non devono essere esposte a un calore eccessivo, per esempio luce solare diretta o fiamme.



83125A

Indice

Introduzione	54
Controlli e funzioni del ricevitore SR266	55
Controlli e funzioni del trasmettitore HT6	56
Guida rapida	57
Specifiche	60
Risoluzione dei problemi.	61

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Introduzione

Complimenti per aver scelto il sistema wireless Samson Stage 266 con doppio microfono! Lo Stage 266 è ideale per chi necessita di due microfoni wireless di alta qualità in una soluzione compatta e facile da usare. Il sistema include il ricevitore SR266 a doppio canale con uscite individuali e combinate, e due microfoni trasmettitori palmari HT6.

Con il sistema Stage 266 avrai un'eccellente qualità audio con una ricezione chiara insieme alla possibilità di spostarti liberamente. È la soluzione perfetta per ogni tipo di applicazione dal vivo (karaoke, scuole, conferenze, luoghi di culto ecc.) che richieda microfoni senza fili su due canali. In più lo Stage 266 garantisce prestazioni al top e la massima affidabilità.

Anche se questo prodotto è progettato per essere intuitivo, ti consigliamo di leggere le pagine seguenti per scoprire le funzioni più esclusive e per avere istruzioni dettagliate su come impostare il tuo sistema. Se il tuo Stage 266 è stato acquistato negli Stati Uniti, troverai anche la garanzia, da compilare e inviare per posta per poter ricevere supporto tecnico online e informazioni aggiornate su questo e altri prodotti Samson. Ti invitiamo anche a visitare il nostro sito web (www.samsontech.com) per informazioni complete sulla nostra intera linea di prodotti.

Ti raccomandiamo di annotare qui sotto il numero di serie come futuro riferimento.

Numero di serie: _____

Data d'acquisto: _____

Se l'unità necessitasse di riparazione, prima di spedirla a Samson dovrai ottenere un numero di Autorizzazione Reso. In sua assenza, l'unità non verrà accettata. Ti preghiamo di contattare Samson al numero 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) per richiedere il numero di autorizzazione prima di procedere alla spedizione. Conserva l'imballaggio originale e, se possibile, utilizzalo per spedire l'unità. Se il prodotto Samson è stato acquistato al di fuori degli Stati Uniti, contatta il tuo distributore di zona per tutti i dettagli sulla garanzia e l'assistenza.

Caratteristiche

- Doppio sistema wireless portatile professionale.
- Facile da impostare e da utilizzare.
- Circuito supereterodina con controllo a cristallo per una ricezione chiara e affidabile.
- Uscite individuali e combinate da 6,3 mm.
- Portata operativa fino a 76 metri in linea di visuale.
- Due trasmettitori palmari professionali HT6 con interruttori mute.
- Ogni trasmettitore HT6 offre fino a 9 ore di autonomia utilizzando batterie standard da 9 volt.

Controlli e funzioni del ricevitore SR266

1. **Interruttore Power** – Accende e spegne il ricevitore.

2. **Indicatore Power** – È rosso quando il ricevitore è acceso.

3. **Controllo volume (Channel 1)**

– Ruotolo per regolare il livello di uscita del segnale audio dal ricevitore Channel 1.

4. **Indicatore RF Channel 1** – È verde quando il trasmettitore HT6 Channel 1 è acceso ed è presente un segnale RF rilevato dal ricevitore.

5. **Controllo volume (Channel 2)** – Ruotolo per regolare il livello di uscita del segnale audio dal ricevitore Channel 2.

6. **Indicatore RF Channel 2** – È verde quando il trasmettitore HT6 Channel 2 è acceso ed è presente un segnale RF rilevato dal ricevitore.

7. **Ingresso CC** – Collega qui l'alimentatore da 200 mA e 12 volt in dotazione.

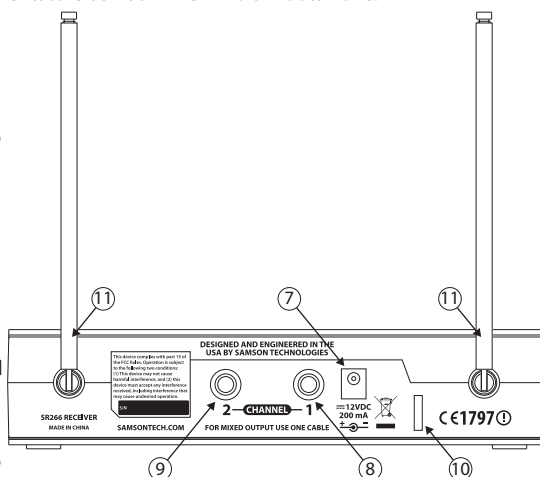
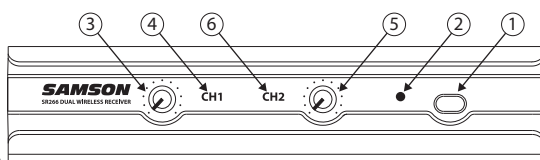
ATTENZIONE: l'uso di qualsiasi altro tipo di alimentatore può danneggiare seriamente l'unità e invaliderà la garanzia.

8. **Uscita Channel 1** – Usa questo jack sbilanciato da 6,3 mm per collegare il ricevitore SR266 Channel 1 all'ingresso di linea di un mixer, un amplificatore o altra attrezzatura audio. Per usare il segnale combinato di entrambi i ricevitori, collega una sola uscita sull'SR266. Altrimenti Channel 1 e Channel 2 trasmetteranno segnali separati.

9. **Uscita Channel 2** – Usa questo jack sbilanciato da 6,3 mm per collegare il ricevitore SR266 Channel 2 all'ingresso di linea di un mixer, un amplificatore o altra attrezzatura audio. Per usare il segnale combinato di entrambi i ricevitori, collega una sola uscita sull'SR266. Altrimenti Channel 1 e Channel 2 trasmetteranno segnali separati.

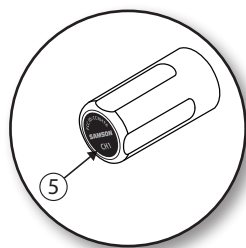
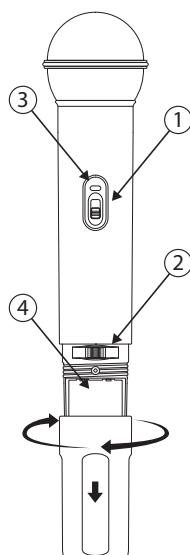
10. **Serracavo** – Fai scorrere il cavo dell'alimentatore in dotazione nel serracavo per evitare di scollare accidentalmente il connettore dal ricevitore.

11. **Antenne** – I sostegni delle antenne consentono una rotazione completa per un posizionamento ottimale. Durante il normale funzionamento, entrambe le antenne dovrebbero essere in posizione verticale. Possono essere ripiegate all'interno per facilitare il trasporto dell'SR266.



Controlli e funzioni del trasmettitore HT6

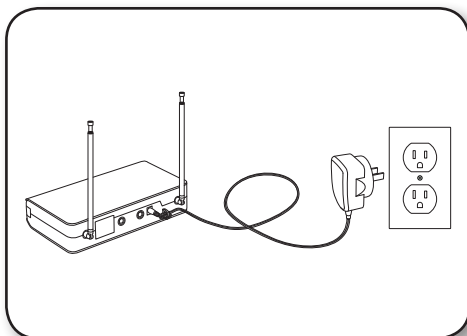
- 1. Interruttore Audio ON/OFF** – Quando è in posizione ON, viene trasmesso il segnale audio. In posizione OFF il segnale audio è in mute. Ricorda che spostare questo interruttore su OFF non spegne il trasmettitore: è solo un modo temporaneo di interrompere la trasmissione del segnale. Se il trasmettitore non verrà usato per lungo periodo, spegnilo usando l'interruttore Power ON/OFF.
- 2. Interruttore Power ON/OFF** – Usalo per accendere e spegnere l'HT6 (per preservare la batteria, lascialo su OFF quando non usi il trasmettitore). Ricordati di mettere in mute il segnale audio sul mixer o sull'amplificatore prima di accendere/spegnere il trasmettitore, o si potrebbe udire un rumore secco.
- 3. Indicatore Power** – Il LED è verde quando il trasmettitore è acceso.
- 4. Vano batteria** – Inserisci qui una batteria alcalina standard da 9 volt. Nel farlo assicurati di rispettare la polarità positiva e negativa. Raccomandiamo di utilizzare una batteria Duracell tipo MN 1604. Le batterie ricaricabili al nichel-cadmio possono essere usate, ma non forniscono una corrente adeguata per più di quattro ore.
ATTENZIONE: non inserire la batteria al contrario; potresti danneggiare seriamente l'HT6 e invalideresti la garanzia.
- 5. Etichetta canale** – Il numero stampato corrisponde al relativo canale sul ricevitore SR266.



Guida rapida

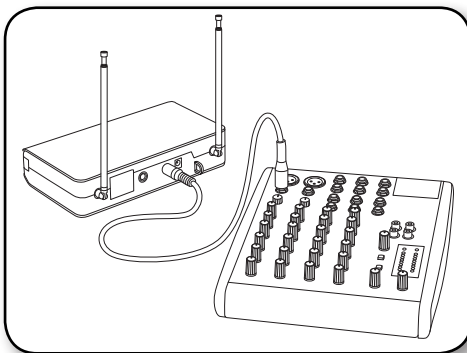
Segui queste semplici procedure per impostare e utilizzare il tuo sistema wireless Stage 266.

1. Collega l'alimentatore del ricevitore SR266 all'ingresso CC sul pannello posteriore e a una presa elettrica.

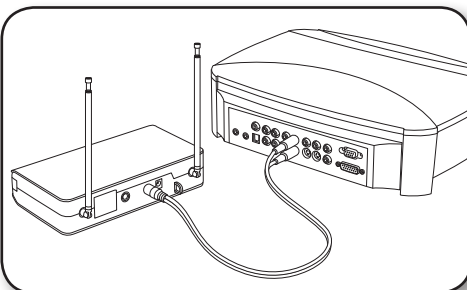


2. Collega l'uscita da 6,3 mm in uso all'ingresso di un mixer, uno stereo o un karaoke, o a un altro ingresso di linea (vedi sotto).

Usa il cavo da 6,3 mm a 6,3 mm in dotazione per collegare il ricevitore SR266 a un mixer.



Usa il cavo da 6,3 mm a doppio RCA in dotazione per collegare il ricevitore SR266 a uno stereo o altro dispositivo Hi-Fi.



ENGLISH

FRANÇAIS

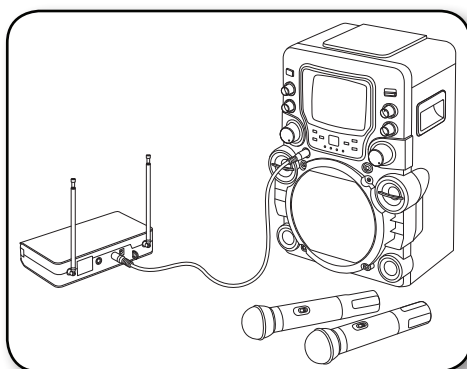
DEUTSCHE

ESPAÑOL

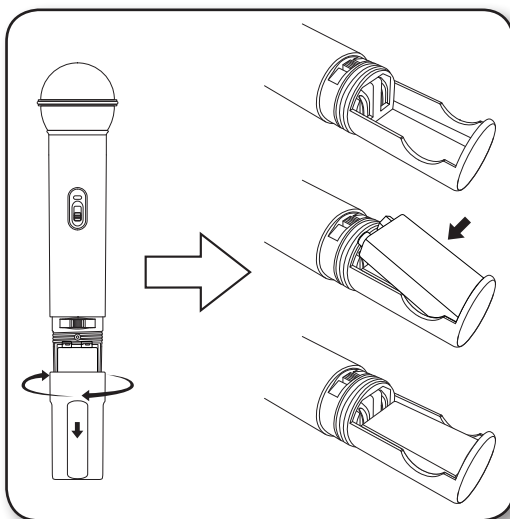
ITALIANO

Guida rapida

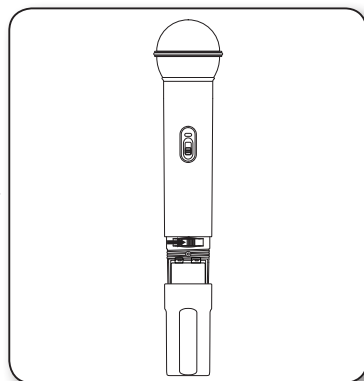
Usa il cavo da 6,3 mm a 6,3 mm in dotazione per collegare il ricevitore SR266 a un karaoke.



3. Tenendo la sezione superiore del trasmettitore, ruota la sezione inferiore e spostala verso il basso per accedere al vano batteria. Inserisci una batteria alcalina standard da 9 volt, assicurandoti di rispettare la polarità positiva e negativa.

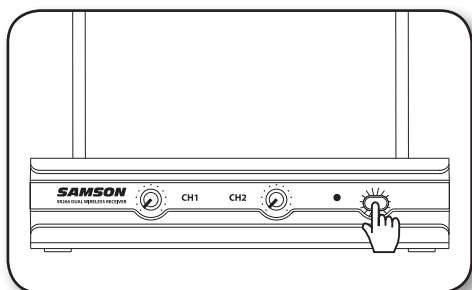


4. Accendi il trasmettitore HT6 spostando a destra l'interruttore Power, e riposiziona la sezione inferiore.

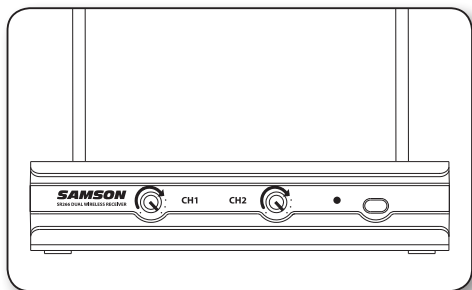


Guida rapida

5. Sistema il ricevitore SR266 dove verrà usato; come regola generale, mantieni una linea di visuale fra il ricevitore e i trasmettitori, in modo che chi usa il trasmettitore possa vedere il ricevitore. Accendi il ricevitore SR266.



6. Accendi l'amplificatore e/o il mixer collegato, ma tieni il volume al minimo. Quindi verifica che il trasmettitore non sia in mute spostando l'interruttore Audio su ON. Ruota completamente in senso orario la manopola del controllo volume sull'SR266; questo è il guadagno unitario. Parla o canta nel microfono a un volume da performance tipica alzando lentamente volume dell'amplificatore o mixer, fino a raggiungere il livello desiderato.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Specifiche

SPECIFICHE GENERALI DEL SISTEMA

Frequenza operativa	VHF da 173,80 MHz a 213,20 MHz
Numero di canali	Canale fisso
Stabilità di frequenza	±0,005%
Modulazione	FM
Deviazione massima	±15 kHz
Portata operativa	76 m (linea di visuale)
Temperatura operativa	Da 4 °C a 43 °C
Risposta in frequenza	Da 80 Hz a 15 kHz

SPECIFICHE DEL RICEVITORE SR266

Reiezione immagine	30 dB
Gamma dinamica	95,5 dB
Uscita massima	900 mV
Sensibilità	10 dB μ V per 48 dB S/N
Connettori in uscita	Due jack TS ("mono") da 6,3 mm
Livelli di uscita audio	-10 dB sbilanciati (connettore da 6,3 mm)
Alimentazione	Da 100-240 V CA (50/60 Hz) a 12 V CC 0,2 A
Dimensioni	200 mm x 134 mm x 43 mm
Peso netto	0,38 kg

SPECIFICHE DEL TRASMETTITORE PALMARE HT6

Potenza RF in uscita	10 mW
Elemento microfono	Unidirezionale dinamico H6
Durata tipica della batteria (batteria alcalina da 9 volt)	9 ore
Consumo di corrente	30 mA (tipico)
Dimensioni	Ø52,6 mm x 235,5 mm
Peso netto	0,18 kg

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzioni
Audio assente	Accendi il trasmettitore HT6 usando l'interruttore Power ON/OFF.
	Verifica che la batteria dell'HT6 sia installata correttamente.
	Verifica che l'interruttore Audio ON/OFF dell'HT6 sia in posizione ON.
	Verifica che l'alimentatore dell'SR266 sia collegato correttamente e inserito in una presa elettrica.
	Accendi il ricevitore SR266.
	Verifica che l'uscita dell'SR266 e l'ingresso audio siano collegati saldamente.
	Assicurati che il ricevitore SR266 e i trasmettitori HT6 siano su una linea di visuale.
	Verifica i controlli del volume del ricevitore e del dispositivo di ingresso audio.
Audio distorto	Verifica il livello di uscita del ricevitore e il livello del dispositivo di ingresso audio.
	Controlla la batteria dell'HT6 e sostituiscila se è quasi scarica.
	Forse un altro trasmettitore sta usando lo stesso canale. Spegni il trasmettitore che potrebbe causare l'interferenza.
Interruzione dell'audio	Il trasmettitore potrebbe essere troppo lontano dal ricevitore. Avvicinati al ricevitore o riposiziona le antenne.
	Rimuovi ogni potenziale fonte di interferenze RF, come telefoni cellulari, cordless, attrezzatura di illuminazione, computer ecc.
Trasmettitori e ricevitore su canali diversi	Contatta il tuo rivenditore o distributore Samson per assistenza.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Norme e regolamenti FCC

I ricevitori wireless Samson sono certificati in base alla Parte 15 delle Norme FCC; i trasmettitori sono certificati in base alla Parte 74 delle Norme FCC.

È responsabilità dell'utente ottenere una licenza adeguata per l'uso del prodotto Samson, e il rilascio di tale licenza dipende dalla classificazione dell'utente, dall'applicazione e dalla frequenza scelta,

NOTA: questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. I valori limite intendono assicurare ragionevoli margini di protezione dalle interferenze nelle installazioni a carattere residenziale. Questo apparecchio genera, usa e può emettere energia di radiofrequenza e, se non viene installato ed utilizzato secondo il manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è tuttavia garantito che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa attrezzatura causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiofonici o televisivi, fatto verificabile spegnendo e riaccendendo l'attrezzatura, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza in uno o più dei modi seguenti:

- riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione;
- allontanare l'apparecchio dal ricevitore;
- collegare l'attrezzatura a una diversa presa elettrica in modo che attrezzatura e ricevitore si trovino su circuiti diversi;
- per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo qualificato.

ATTENZIONE: qualsiasi cambiamento o modifica non espressamente approvato dalla parte competente in materia di conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utente di utilizzare l'apparecchio.

Questo dispositivo è conforme alla norma RSS-210 di Industry & Science Canada.

Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

- (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e
- (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Samson Technologies
45 Gilpin Avenue
Hauppauge, New York 11788-8816
Phone: 1-800-3-SAMSON (1-800-372-6766)
Fax: 631-784-2201
www.samsontech.com